



International  
Olympic  
Committee

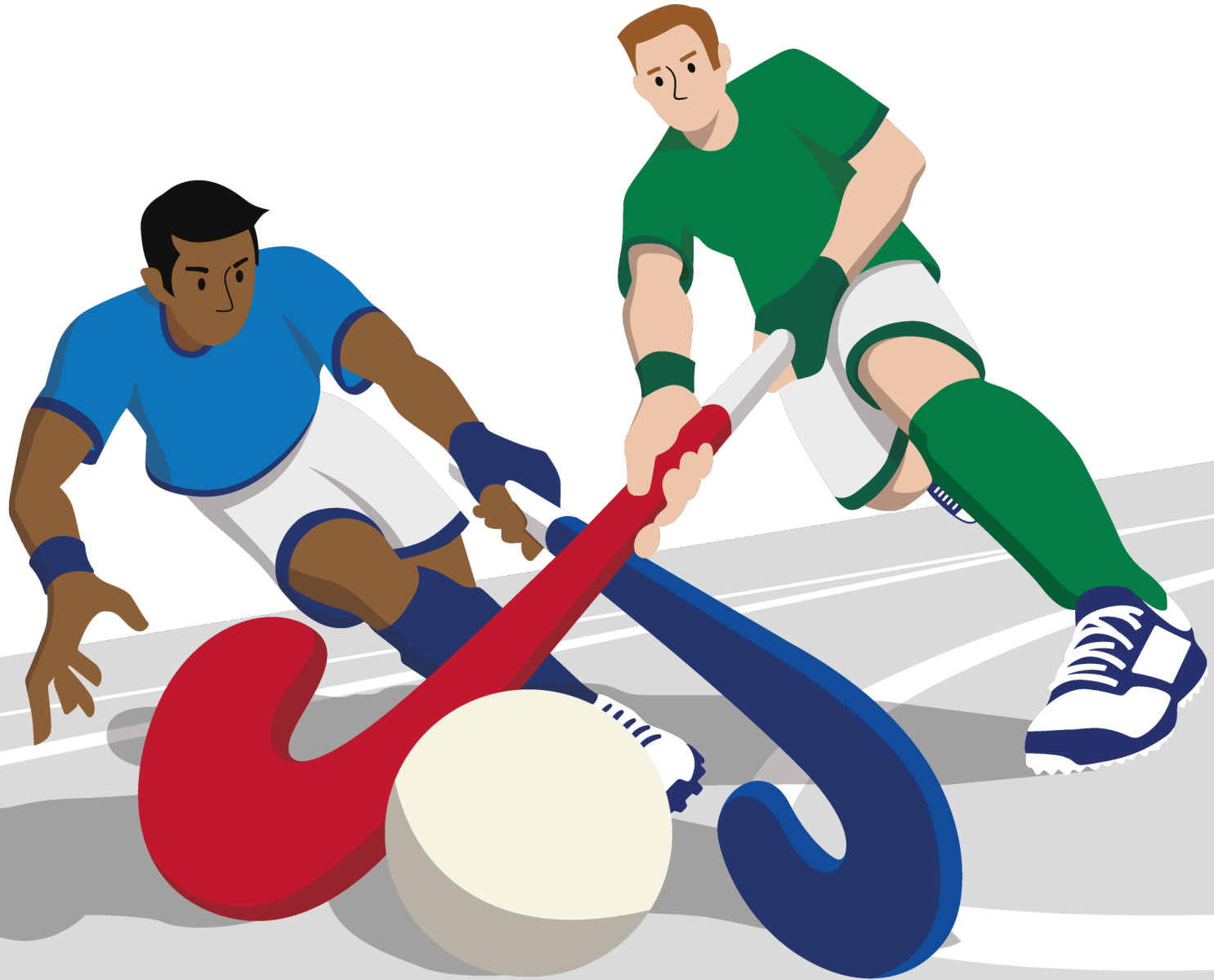


INTERNATIONAL  
PARALYMPIC  
COMMITTEE



# PLAYBOOK ATLETAS Y OFICIALES


Tu guía para unos  
Juegos seguros  
y exitosos



junio de 2021  
Versión 3

# ÍNDICE

<b>¿A quién va dirigido este Playbook?</b>	<b>3</b>	<b>Más información</b>	<b>42</b>
<b>Stronger Together</b>	<b>4</b>	Pruebas de COVID-19 durante los Juegos	43
<b>Principios</b>	<b>5</b>	Medidas preventivas en los deportes	50
Uso de la mascarilla	6	Medidas preventivas en las instalaciones	53
Distanciamiento físico	7	Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica	56
Pruebas, rastreo y aislamiento	8	Gestión de asuntos relacionados con la COVID-19	58
Higiene	9	Resumen de las pruebas	60
<b>Tu itinerario</b>	<b>10</b>	Frecuencia de las pruebas	61
Introducción	11	Aplicaciones para smartphones	62
Antes del viaje	13	Tokyo 2020 Infection Control Support System	65
Al llegar a Japón	22	Vacunas	67
– Residentes en Japón	27	Incumplimiento y sanciones	68
Durante los Juegos	28		
Salida de Japón	39		

 En todo el Playbook, este símbolo indica actualizaciones importantes desde la versión anterior

# ¿A QUIÉN VA DIRIGIDO ESTE PLAYBOOK?

Atletas	(Aa)
Atletas suplentes	(Ap)
Oficiales de equipo y oficiales de equipo adicionales Compañeros de entrenamiento, entrenadores personales y titulares de un pase TAP	(Ao, Ac y ATO) (P)
Compañeros de competición del atleta para los Juegos Paralímpicos	(Ab)
Médico jefe/a del equipo para los Juegos Paralímpicos	(Am)
Administración de la Villa	(NOC, NPC)
Chaperón de atletas	(NOC, NPC)



# STRONGER TOGETHER

Esta versión del Playbook se publica cuando falta poco más de un mes para los Juegos Olímpicos Tokyo 2020 y dos meses para los Juegos Paralímpicos Tokyo 2020. La clasificación está a punto de concluir y ya han llegado los primeros atletas a los entrenamientos previos a los Juegos y se preparan para la competición que supone la cúspide de su carrera.

El Comité Olímpico Internacional (COI), el Comité Paralímpico Internacional (IPC), el Comité Organizador de Tokyo 2020 (Tokyo 2020), el Gobierno Metropolitano de Tokio (TMG) y el Gobierno de Japón, junto con los principales expertos mundiales en materia de salud y deporte, trabajan sin descanso para ultimar y poner en práctica las medidas necesarias contra la COVID-19, que permitirán que los Juegos se celebren de forma segura.

Estas normas, que velan ante todo por la seguridad, han sido pensadas para protegerte a ti, a todos los participantes en los Juegos, a los tokies y al pueblo japonés.

Pero el éxito de los Juegos depende de que cada uno de nosotros asuma ya mismo la responsabilidad de cumplir el Playbook en todo momento.

Asegúrate de leer detenidamente este manual y de comprender cómo te afecta: pruebas de detección, restricciones sobre desplazamientos y relaciones sociales, higiene, uso de mascarilla y medidas de distanciamiento físico.

Se te ha asignado una o un oficial de enlace de COVID-19 (CLO), quien te ofrecerá apoyo continuo; contacta con esta persona si tienes alguna duda o pregunta. A medida que se acerque la fecha de los Juegos, se irá publicando más documentación detallada, así como preguntas y respuestas en línea.

Sabemos que para superar todas las dificultades que se nos presentarán necesitaremos flexibilidad y el compromiso de seguir las medidas indicadas en el Playbook. Queremos agradecerte sinceramente tu perseverancia y solidaridad a la hora de vivir los valores de excelencia, respeto y amistad. Juntos viviremos unos Juegos únicos. La unión hace la fuerza, **#StrongerTogether**.

## **Kirsty Coventry**

Presidenta de la Comisión de Atletas del COI y miembro de la Comisión de Coordinación de los Juegos de la XXXII Olimpiada Tokyo 2020

## **Robin Mitchell**

Presidente en funciones de la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales y miembro de la Comisión de Coordinación de los Juegos de la XXXII Olimpiada Tokyo 2020

# PRINCIPIOS

Las medidas preventivas de COVID-19 descritas en el Playbook han sido pensadas para crear un entorno seguro para todos los participantes en este acontecimiento. De la misma manera, suponen una protección adicional para nuestro anfitrión, el pueblo japonés. Deberás respetar el Playbook durante los 14 días previos al viaje, durante el viaje y durante toda tu estancia en Japón. Deberás reducir al mínimo el contacto con aquellos que no participen en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.



# USO DE LA MASCARILLA

**Utiliza una mascarilla en todo momento para protegerte a ti y a todos los que te rodean.** Las mascarillas ayudan a prevenir el contagio de la COVID-19, ya que recogen las gotas exhaladas por una persona infectada. Al llevar una mascarilla en todo momento —excepto al comer, beber, entrenar, competir o dormir— ayudarás a que los Juegos sean seguros para todos.



# DISTANCIAMIENTO FÍSICO

La COVID-19 se transmite a través de gotículas que van en nuestro aliento y que contienen el virus y se generan al toser, estornudar, hablar, gritar o cantar. Es posible infectarse con ellas cuando nos mantenemos cerca del portador. El riesgo de contagio aumenta en espacios concurridos mal ventilados y al pasar tiempo junto a personas infectadas. Por ello, es fundamental reducir al máximo la interacción física, llevar mascarilla y evitar las 3 «C»: espacios cerrados, concurridos o que entrañen contactos cercanos.

#1



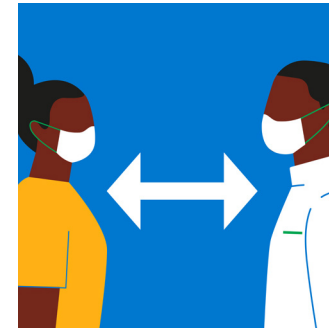
Reduce al mínimo la interacción física con los demás (¡y no olvides ponerte la mascarilla!)

#2



Evita el contacto físico, abrazos y apretones de manos incluidos

#3



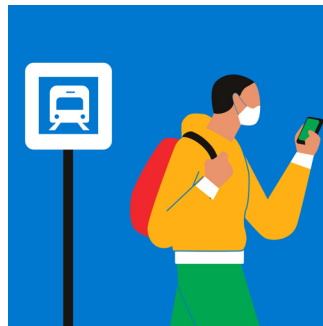
Mantén dos metros de distancia con los deportistas y al menos un metro con los demás, incluso en espacios operativos

#4



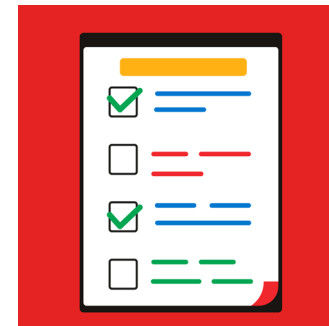
Evita los espacios cerrados y las multitudes siempre que sea posible

#5



Utiliza únicamente los vehículos de los Juegos. No uses el transporte público a menos que sea la única opción para llegar a determinados lugares, como instalaciones remotas

#6

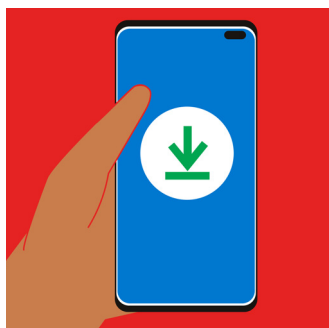


Lleva a cabo únicamente las actividades de tu plan de actividades en los lugares de la lista de destinos permitidos

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

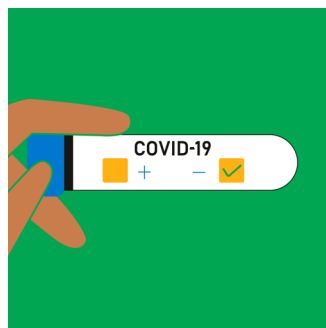
Para evitar la transmisión de la COVID-19, es vital detener la cadena de contagios entre humanos. Por ello, es importante identificar lo antes posible a las personas infectadas mediante pruebas, determinar a través del rastreo de contactos a quién pueden haber contagiado y adoptar medidas de aislamiento y cuarentena para evitar que el virus siga extendiéndose.

#1



Descarga la aplicación para informar sobre tu estado de salud «Online Check-in and Health report App» (OCHA), y la aplicación móvil de rastreo de Japón (COCOA). Familiarízate con cualquier otra tecnología que pueda utilizarse para reforzar las medidas de prevención de la COVID-19

#2



Hazte pruebas de COVID-19 y presenta un certificado negativo antes de viajar a los Juegos Olímpicos y Paralímpicos. Se te repetirá la prueba cuando llegues al aeropuerto de Japón

#3



Si tu función así lo requiere, sométete periódicamente a pruebas de COVID-19 durante los Juegos

#4



Hazte una prueba si tienes síntomas o si te lo indican las autoridades sanitarias japonesas. Si das positivo, te tendrás que aislar

## ¿Quién es un contacto estrecho?

Los contactos estrechos son aquellos que han estado en contacto prolongado (durante 15 minutos o más) con una persona que tiene una prueba de COVID-19 confirmada como positiva, a menos de un metro y sin usar mascarilla. Esto es aún más importante si dicho contacto se produce en espacios cerrados, como habitaciones de hotel o vehículos.

Las autoridades sanitarias japonesas confirmarán los casos de contacto estrecho, a partir de la información proporcionada por ti, tu organización y Tokyo 2020.



# HIGIENE

Cuando una persona infectada exhala el virus que causa la COVID-19, este puede depositarse en las superficies que nos rodean. Al tocarlas y llevarnos las manos a los ojos, nariz o boca corremos el riesgo de infectarnos. Por ello, no debemos descuidar una buena higiene: lavarse las manos frecuente y concienzudamente, desinfectar las superficies, evitar tocarse la cara y usar una mascarilla en todo momento. Te rogamos que adoptes las medidas higiénicas indicadas a continuación durante tu estancia en Japón.

#1



Utiliza una mascarilla en todo momento

#2



Lávate las manos con frecuencia y usa los geles desinfectantes puestos a tu disposición

#3



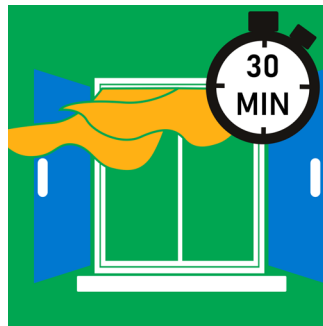
Alienta a los atletas con aplausos; evita cantar

#4



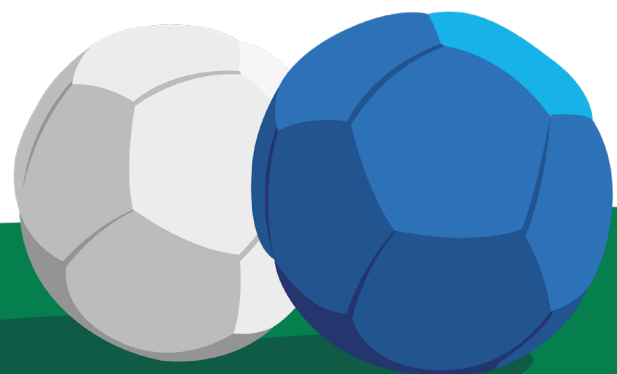
Evita compartir objetos en la medida de lo posible. En caso contrario, desinféctalos

#5



Ventila las habitaciones y los espacios comunes cada 30 minutos

# TU ITINERARIO



# INTRODUCCIÓN

Los Playbooks constituyen la base del plan que vela por la seguridad y la salud de todos los participantes en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de este verano y de todo el pueblo japonés. Fueron creados conjuntamente por Tokyo 2020, el COI y el IPC, en estrecha colaboración con el Gobierno de Japón y el Gobierno Metropolitano de Tokio (TMG). También se basan en la exhaustiva labor de la All Partners Task Force y la colaboración con expertos independientes y organizaciones de todo el mundo.

Este Playbook detalla las obligaciones de los atletas y oficiales de equipo, y se suma a la información transmitida por tu comité olímpico nacional (CON) o comité paralímpico nacional (CPN) (por ejemplo, la *Athletes and Team Officials Guide*, la *Team Leaders Guide*, los *Sport Entries Manuals*, las *Period of Stay Guidelines*, etc.). Se actualizarán cuando sea necesario de aquí a los Juegos y estarán disponibles en línea.

Las normas se aplican a todos los atletas y oficiales de equipo de igual manera, sea cual sea el deporte o el lugar de residencia. Hay que respetarlas, al igual que lo harán todos los demás participantes en los Juegos.

Tómate tu tiempo para leerlas y entender los pasos del proceso y las reglas que seguirás. Es fundamental que te responsabilices de la parte que te corresponde en este plan: los atletas y oficiales de equipo son los que marcan el listón.

## Oficiales de enlace de COVID-19 (CLO)

Ya se ha nombrado a todas y todos los CLO. El tuyo debería haberse puesto en contacto contigo, ya que será el responsable de ayudarte a completar toda la documentación necesaria antes de viajar a Japón. Tu CLO estará en contacto continuo contigo a través de los canales de comunicación habituales de tu organización; contáctalo si tienes alguna pregunta o duda sobre el Playbook. Tu CLO se encargará de que entiendas y respetes este Playbook.

Los CLO recibirán orientación detallada e información adicional según su función y colaborarán con el Centro de Control de Enfermedades Infecciosas de Tokio (*Tokyo Infectious Diseases Control Centre*, IDCC) y la Unidad de Apoyo COVID-19 del COI/IPC (*IOC/IPC COVID-19 Support Unit*, ICSU).

El CLO ha de estar presente en Japón durante toda la estancia de tu delegación.

## + Ayuda contra la COVID-19: IDCC e ICSU

- El IDCC (*Tokyo Infectious Diseases Control Centre*) coordina las operaciones contra la COVID-19 antes, durante y después de los Juegos. Es el centro de información. Gestionará las decisiones en caso de resultados positivos o no concluyentes de las pruebas de COVID-19, tanto para los infectados como para los contactos estrechos confirmados
- La ICSU (*IOC/IPC COVID-19 Support Unit*) colabora con el IDCC y ayuda a Tokyo 2020 y a las organizaciones responsables (OR) internacionales a actuar en el contexto de la COVID-19. La ICSU ayudará a Tokyo 2020 en su apoyo a los CLO y al Grupo de Expertos en Resultados (RAEG) (véase pág. 58) y en la resolución de asuntos relacionados con la COVID-19 según sea necesario, incluidas eventuales infracciones del Playbook. Consulta las páginas 68-69 para más información

# INTRODUCCIÓN

## Medidas preventivas en los deportes

En la página 50 encontrarás un resumen de los principios generales que se aplican a las medidas preventivas en los deportes en esta edición de los Juegos. Las medidas específicas para cada deporte se detallan en *Athletes and Team Officials Guide*, *Team Leaders Guide* y en *Technical Officials Guide*.

## ¿Cuándo se aplican las normas?

Como se indica en cada sección, las normas entran en vigor 14 días antes del viaje, durante el viaje, a lo largo de tu estancia en Japón y hasta tu vuelta a casa. Entre estas normas se incluye el uso de mascarilla en todo momento, el lavado de manos y el uso de gel desinfectante con regularidad.

Este Playbook describe las medidas para la entrada en Japón vigentes a partir del 1 de julio. Si entras en Japón con una tarjeta prevalidada (PVC) debes cumplir las medidas del Gobierno de Japón vigentes en ese momento. Una PVC sirve como documento de entrada válido, junto con los demás documentos enumerados en este Playbook. Consulta la sección «Antes del viaje» en la p. 13.

Actualizaremos las medidas del Playbook a medida que se acerque el inicio de los Juegos; tu CON/CPN dispondrá de más información sobre las fechas.

## Las normas pueden cambiar

Este Playbook se ha redactado con los conocimientos actuales del COI, el IPC y Tokyo 2020, según las medidas y requisitos actuales en vigor en Japón y la situación prevista en el momento de la celebración de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

⊕ Puede ser que más adelante se necesite modificar ciertas medidas en colaboración con el Gobierno de Japón y el Gobierno Metropolitano de Tokio para garantizar que esta guía refleje las condiciones sanitarias en el país y las normas vigentes.

Existe la posibilidad de que Japón refuerze las restricciones de acceso al país en función de las variantes de COVID-19. El Gobierno de Japón podría aplicar restricciones adicionales a los participantes procedentes de determinados países. Contacta con tu CLO para estar al día de la información más reciente.

# ANTES DEL VIAJE

## ! Lee el Playbook atentamente

Lee este Playbook atentamente antes de viajar; asegúrate de que lo has comprendido bien y de que aceptas las reglas que contiene. Consulta la sección «Incumplimiento y sanciones», página 68.

- **Apoyo de tu CLO antes de viajar**

- Tu CLO debe asegurarse de que respetas este Playbook
- Te ayudará si tienes problemas para descargar o instalar las aplicaciones móviles necesarias
- Presentará tu plan de actividades a Tokyo 2020 y te entregará el «Compromiso escrito» si lo necesitas
- Te ayudará a preparar una lista de contactos habituales durante tu estancia en Japón
- Si das positivo en la prueba de COVID-19 antes de viajar, informa de inmediato a tu CLO
- Si tienes alguna duda o pregunta sobre alguna de las medidas, ¡resuélvela ahora!



# ANTES DEL VIAJE

Tu viaje no empieza en el aeropuerto. Asegúrate de que dedicas el tiempo necesario a leer y entender esta versión del Playbook. Si tienes dudas, contacta con tu CON/CPN o CLO con tiempo suficiente antes de los Juegos.

Las normas relativas a la entrada en Japón corresponden a los requisitos de las autoridades japonesas. Están en vigor 14 días antes del inicio de tu viaje y durante toda tu estancia en Japón. En ese periodo, es importante que tu actitud sea la adecuada.

Según avance la situación, es posible que, en colaboración con el Gobierno de Japón, se introduzcan nuevos cambios en los procedimientos de entrada en el país.

- **Deberás contar con un seguro médico y de repatriación que cubra los casos de COVID-19 y sea válido durante toda tu estancia en Japón**
  - Tokyo 2020 ofrece este seguro para atletas y oficiales de equipo, pero únicamente tiene vigencia para el periodo comprendido entre la preapertura y el cierre de la Villa (Villa Olímpica: del 7 de julio al 11 de agosto; Villa Paralímpica: del 15 de agosto al 8 de septiembre), y solo cubre los gastos ocasionados en Japón

- Según la práctica habitual de los Juegos, los CON y CPN deben contratar su propio seguro para los miembros de sus delegaciones fuera de estas fechas

⊕ **Introduce la información de tu vuelo en el «Sistema de información de llegadas y salidas» *Arrivals and Departures Information System, ADS***

- Si no consigues una reserva en un vuelo determinado para viajar a Japón, envía información del mismo a través de ADS como una solicitud. Tokyo 2020 utilizará esta información para negociar con el Gobierno de Japón y las aerolíneas la puesta a disposición de asientos adicionales en la medida de lo posible
- Si hay cambios en alguno de tus vuelos, introduce de inmediato la información actualizada del vuelo en ADS

- **Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previa a los Juegos en Japón o a un programa de intercambio con una ciudad en Japón después de los mismos:**

- Lee atentamente el manual de acogida de la ciudad anfitriona, en el que se exponen otras medidas de aplicación local
  - Tu CON/CPN debe ratificar su conformidad con estas medidas al menos un mes antes de la salida
- En principio, solo podrás acudir a tu alojamiento, a las instalaciones de entrenamiento y a los lugares incluidos en el programa de intercambio. No se permite el uso del transporte público a menos que sea la única opción para llegar a determinados lugares, como instalaciones remotas
- Los CON y CPN deben garantizar acuerdos con los propietarios de las instalaciones y los municipios que recibirán deportistas participantes en una concentración de entrenamiento previa a los Juegos o un programa de intercambio con la ciudad anfitriona

# ANTES DEL VIAJE

## + Se recomienda encarecidamente que te hospedes en el alojamiento oficial facilitado por Tokyo 2020

- Las instalaciones de alojamiento independiente tendrán que ser certificadas por Tokyo 2020 para garantizar que cumplen con las directrices de alojamiento (que estipulan las medidas preventivas de COVID-19 y las restricciones de movimiento). Tokyo 2020 colaborará a tal fin con los respectivos municipios y autoridades sanitarias locales
- Confirma con tu CLO que tu alojamiento está aprobado o certificado por Tokyo 2020 antes de incluirlo en tu plan de actividades
- En principio, los alojamientos privados, las casas particulares y las instalaciones de alojamiento utilizadas por un número muy limitado de personas no se reconocen como instalaciones que cumplen los requisitos, a menos que cuenten con la certificación de Tokyo 2020. Esto se debe a que en dichos lugares sería difícil evitar por completo el contacto con los residentes de Japón o con los extranjeros que han estado en Japón durante más de 14 días en dichas instalaciones

- Si, para cumplir con estas directrices, tienes que cambiar el alojamiento que ya habías reservado, Tokyo 2020 te encontrará un nuevo alojamiento adecuado
  - En principio, el nuevo alojamiento se ofrecerá a un precio razonable. Todas las partes negociarán de buena fe para encontrar la mejor solución posible desde el punto de vista operativo y financiero
  - Se controlarán regularmente los alojamientos para comprobar que tanto el recinto como los huéspedes cumplen las normas de alojamiento, las medidas preventivas de COVID-19 y las restricciones de movimiento

## • Controla tu salud a diario los 14 días antes de viajar a Japón

- Cada día, tómate la temperatura corporal
- Mantente alerta para detectar cualquier otro síntoma de COVID-19. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre los síntomas](#)

## • Si presentas algún síntoma de COVID-19 en los 14 días anteriores a la llegada

- No viajes a Japón
- Consulta a un profesional médico para saber los pasos a seguir
- Avisa a tu CLO

## • Asegúrate de que dispones de una tarjeta prevalidada (PVC), que se validará en tu tarjeta olímpica (OIAC) o paralímpica (PIAC) de identidad y acreditación

- En el caso excepcional de que tu PVC no haya llegado, cinco días antes de tu viaje ponte en contacto con el Servicio de Apoyo al PVC de Tokyo 2020 por medio de tu CLO. Te entregarán una carta de invitación para que la utilices al llegar. Lleva la carta de invitación junto con todos los documentos necesarios cuando entres en Japón

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Completa un plan de actividades\***

- Junto con tu CLO, enumera los destinos previstos y posibles
- Tu CLO lo presentará a Tokyo 2020 para que las autoridades japonesas lo aprueben
- Será muy difícil solicitar cambios una vez aprobados, por lo que es importante que seas lo más exhaustivo posible al presentarlo
- Si tu fecha de llegada cambia debido a circunstancias inevitables, como un cambio de vuelo, ponte de inmediato en contacto con tu CLO para que la información actualizada se refleje en el plan de actividades

\*Se ha comunicado más información a tu CON/CPN sobre la plantilla del plan de actividades y cuándo presentarlo

- **Tu plan de actividades debe incluir:**

- Datos personales (nombre, número de registro de la tarjeta de acreditación, número de vuelo, fecha de llegada a Japón, aeropuerto de llegada, país de origen, fecha prevista de salida, sexo, fecha de nacimiento, nacionalidad, número de pasaporte, CON/CPN, etc.)
- Dirección de tu alojamiento
- Todos los destinos previstos y posibles: únicamente instalaciones oficiales de los Juegos y otros lugares limitados, indicados en la lista de destinos permitidos
- Si debes utilizar el transporte público (avión y trenes bala): fecha, hora y motivo

- **Infórmate sobre los requisitos** de pruebas de COVID-19 y certificados para la aerolínea, los países de tránsito y el acceso a Japón. [Véanse los consejos del Gobierno de Japón](#)



# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- Si llegas a Japón a partir del 1 de julio, hazte dos pruebas COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas anteriores a la salida de tu vuelo a Japón (si se trata de una ruta con escalas, antes del primer vuelo). Al menos una de las dos pruebas debe realizarse en las 72 horas anteriores a la salida
  - Las pruebas deben utilizar uno de los métodos designados por las autoridades japonesas, enumerados en el [«Certificado de prueba COVID-19»](#)
  - Actualmente, los tipos de pruebas aprobadas incluyen las pruebas de amplificación de ácidos nucleicos (PCR en tiempo real, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR), la secuenciación de nueva generación y las pruebas cuantitativas de antígenos\* (CLEIA)
  - La lista de laboratorios autorizados se facilitará a tu CLO por separado. Si la lista no incluye un proveedor que te resulte práctico, tu CLO puede contactar con Tokyo 2020 para añadir proveedores a la lista
- Obtén un certificado de los resultados negativos de las pruebas COVID-19. Para cumplir con los requisitos del Gobierno de Japón, utiliza su [formato de certificado oficial](#) o uno que incluya la información necesaria, es decir:
  - Fecha de expedición, nombre, número de pasaporte, nacionalidad, fecha de nacimiento, sexo, tipo de muestra, método de prueba, resultado de la prueba, fecha del resultado de la prueba, fecha y hora de recogida de la muestra, nombre y dirección de la institución médica, firma del médico
  - ⊕ – Si se utiliza un certificado estándar de un laboratorio aprobado y alguna de la información requerida no figura en el certificado (p. ej., la firma de un médico), se aceptará igualmente. Consulta a tu CLO; si es necesario, se pondrá en contacto con la embajada o consulado de Japón en tu país para confirmar las opciones y verificar si la información facilitada es suficiente
  - ⊕ **Informa a tu CLO de que tienes los dos certificados negativos de la prueba de COVID-19**

\*No es una prueba cualitativa de antígenos

## Para qué se necesitan los certificados de prueba negativos

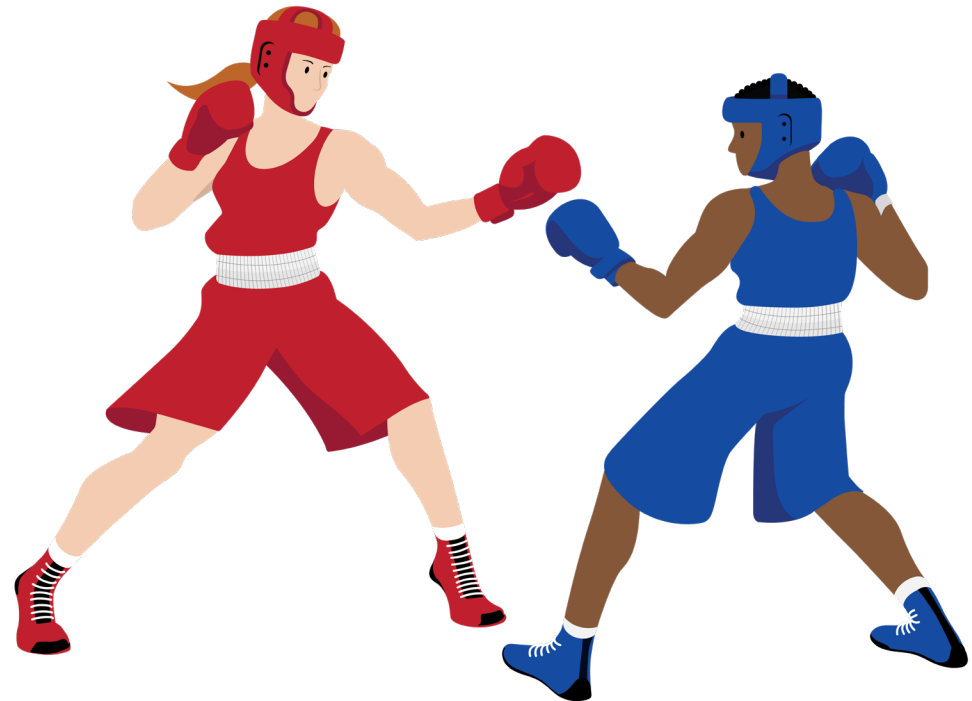
- Lleva a Japón tus dos certificados de prueba negativos
- Necesitarás el certificado de un examen realizado dentro de las 72 horas anteriores a la salida para facturar o embarcar; sin él no podrás volar. También tendrás que mostrarlo al funcionario de cuarentena o en el control de inmigración al llegar a Japón
  - Puede ser una copia impresa o un PDF cargado en OCHA en el móvil
- Los certificados también pueden usarse durante los Juegos, para decidir las medidas a aplicar si das positivo en COVID-19 o eres un posible contacto estrecho

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si tu prueba de COVID-19 es positiva:**
  - Aíslate de conformidad con las normas del lugar donde te encuentres
  - Contacta a tu CLO, quien registrará los síntomas, los resultados de las pruebas y tus contactos estrechos, se lo notificará a Tokyo 2020 y acordarán los siguientes pasos
- **Descarga e instala la aplicación de registro en línea e informe de salud (OCHA),** cuyo lanzamiento está previsto para finales de junio
  - Si llegas a Japón a partir del 1 de julio, introduce toda la información necesaria en OCHA antes de viajar, incluido un certificado de una prueba COVID-19 negativa realizada en las 72 horas anteriores a la salida (se aceptan archivos PDF)
  - Al facturar o embarcar deberás mostrar una pantalla específica de OCHA. También deberás mostrársela a las autoridades de cuarentena japonesas a la llegada. En caso contrario, no podrás embarcar ni entrar en Japón
- **Descarga e instala la aplicación de rastreo (COCOA)**
- **Informa a tu CLO cuando hayas instalado las aplicaciones e introducido toda la información necesaria.** Si tienes algún problema, pregúntale
  - Si tu teléfono no es compatible con OCHA, contacta con tu CLO de inmediato. Tu CLO te enviará el «Compromiso escrito» y hará lo necesario para que puedas alquilar un smartphone en el aeropuerto. Tu CON/CPN recibirá más información cuando se confirmen los detalles de esto. Consulta «Aplicaciones para smartphones», p. 62
- ⊕ **Lleva a los Juegos toda información médica relevante que pueda ayudar a evaluar posibles casos complejos de COVID-19 si das positivo durante las pruebas de detección o si eres un contacto estrecho confirmado.**  
**Por ejemplo:**
  - Estado de vacunación (número de dosis, fecha de vacunación y tipo o marca de vacuna)
  - Antecedentes de pruebas de COVID-19 (resultado de la prueba, fecha de la prueba y tipo de prueba: PCR, antígenos u otros)
- Presencia de anticuerpos (fecha de la prueba de anticuerpos, resultado, plataforma de prueba para la información sobre el objetivo viral, título o resultado cuantitativo, si procede)
- Historial médico pertinente, incluida información sobre factores de riesgo conocidos de COVID-19 grave ([por ejemplo, lista de enfermedades no transmisibles de la OMS](#)) que pueda influir en la priorización de las pruebas o en los requisitos de las mismas si eres un posible contacto estrecho

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si llegas a Japón antes del 1 de julio**
  - Solo necesitas una prueba realizada en las 72 horas anteriores a la salida
  - Tu CLO te entregará el «Compromiso escrito»; tendrás que mostrarlo en el control de pasaportes al llegar a Japón
    - El «Compromiso escrito» es un documento exigido por el Gobierno de Japón. Está firmado por Tokyo 2020 y declara que el Comité Organizador se responsabiliza de tu visita y que se asegurará de que cumplirás con las normas del Playbook. No es necesario que firmes este documento
  - Rellena el [Cuestionario en línea](#) de las autoridades japonesas
    - Deberás indicar la dirección de tu alojamiento en Japón, datos de contacto y los resultados del control de salud efectuado en los 14 días anteriores al inicio del viaje
    - Cuando envíes el formulario, recibirás un código QR. Haz una captura de pantalla o imprímelo, para poder mostrarlo a las autoridades japonesas
  - Ten en cuenta que, cuando esté disponible, la aplicación OCHA sustituirá el «Compromiso escrito» y el «Cuestionario en línea»





# RELACIONES SOCIALES

- **Evita al máximo el contacto físico con otras personas** durante los 14 días anteriores a tu viaje a Japón
- **Elabora una lista de todas las personas con las que prevés tener contacto estrecho** durante tu estancia Japón (el formato se decidirá con tu CLO). Por ejemplo, compañeros de habitación, entrenadores, fisioterapeutas o miembros directos de tu equipo
  - Entrega la lista a tu CLO, quien la utilizará para rastrear los contactos si fuera necesario

# HIGIENE

- **Mantén una buena higiene** –lo que incluye lavarte las manos frecuentemente y usar los geles desinfectantes– y usa siempre mascarilla
- **Asegúrate de que dispones de suficientes mascarillas para toda tu estancia en Japón.** Te las proporcionará tu CON/CPN. Consulta con tu CLO para asegurarte de que dispondrás de ellas durante la duración de los Juegos
  - Sigue las recomendaciones de la OMS sobre el uso de mascarillas
  - Se recomienda evitar el uso de mascarillas de tela en la medida de lo posible. Si prevés usar mascarillas de tela, asegúrate de que puedan lavarse a altas temperaturas con regularidad y de que cuenten con dos capas, e idealmente tres:
    - Capa interior de material absorbente, como el algodón
    - Capa intermedia de material no tejido, como el polipropileno
    - Capa exterior de material no absorbente, como poliéster o mezcla de poliéster
  - Consulta las recomendaciones del fabricante y la certificación sanitaria del producto

- **Nota:**
  - Es importante que cambies las mascarillas en cuanto se humedezcan. Si son de tela, debes lavarlas una vez al día. Es posible que tengas que utilizar más mascarillas de lo habitual, ya que el clima es cálido y húmedo
  - No te olvides de las normas relativas a la presencia de marcas comerciales en las mascarillas. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre el uso de mascarillas](#)



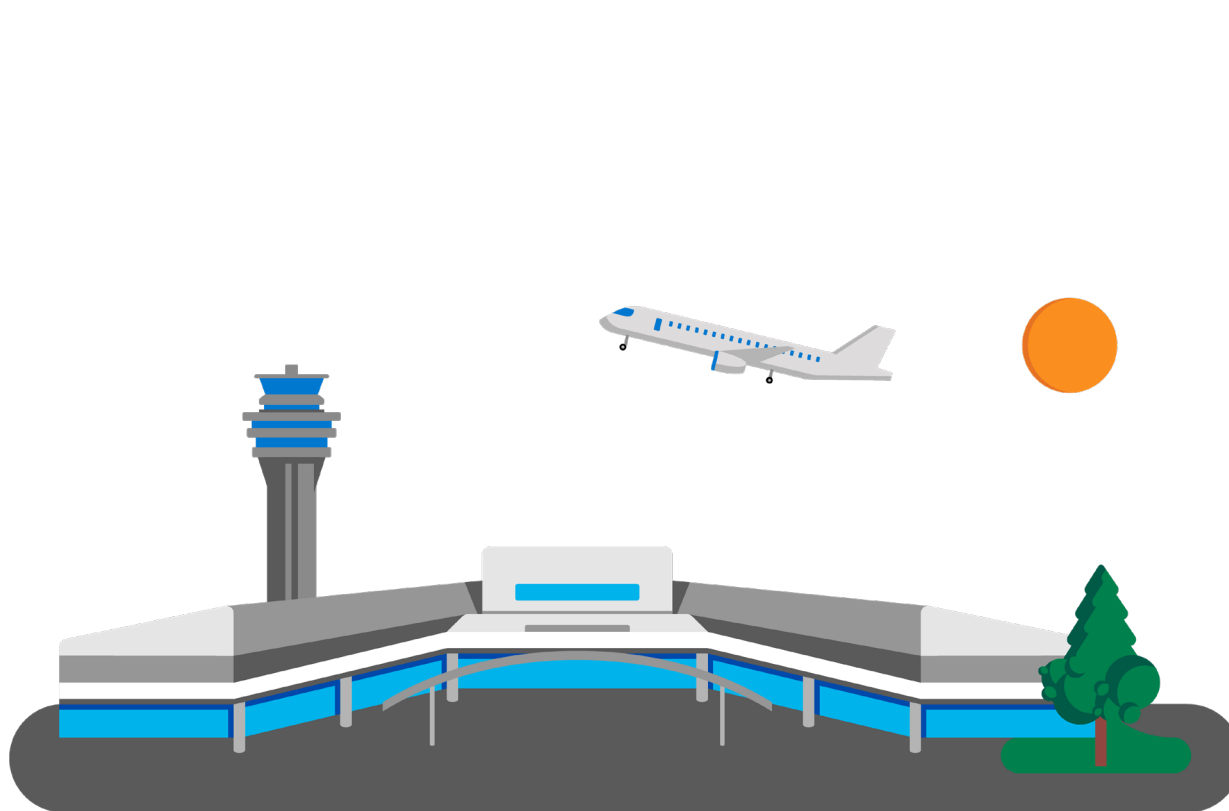
# AL LLEGAR A JAPÓN

Cuando llegues, respeta las instrucciones de las autoridades japonesas y los siguientes protocolos en el aeropuerto y en el trayecto posterior.

Durante toda tu estancia en Japón, debes respetar las normas de distanciamiento físico y de higiene.

Según avance la situación, es posible que, en colaboración con el Gobierno de Japón, se introduzcan nuevos cambios en los procedimientos de entrada en el país.

- **Apoyo de tu CLO al llegar a Japón**
  - Si al llegar das positivo en la prueba de COVID-19 o si tienes síntomas, informa de inmediato por teléfono a tu CLO



# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

## Al llegar al aeropuerto\*

- **Activa las aplicaciones COCOA y OCHA** así como el Bluetooth y prepara la pantalla de OCHA que has de presentar al oficial de cuarentena
  - Activa los servicios de ubicación y el historial de ubicaciones de tu móvil, pues pueden ser necesarios para el rastreo de contactos o actividades. Durante el proceso de llegada, las autoridades japonesas comprobarán que tienes las aplicaciones descargadas (les tendrás que mostrar una pantalla específica de la aplicación) y que las funciones de seguimiento de la ubicación están activadas. Para más información, consulta «Aplicaciones para smartphones», p. 62
- **Muestra al oficial de cuarentena la pantalla específica de OCHA en tu teléfono**
  - Ten en cuenta que no basta con haber descargado OCHA

## ⊕ Al llegar, realiza un test cuantitativo de antígenos en saliva de COVID-19

- Los resultados se procesarán mientras pasas por inmigración y recoges tu equipaje
- Para evitar un resultado inexacto, no puedes comer, beber, fumar, cepillarte los dientes ni usar enjuague bucal en los 30 minutos anteriores a la llegada y a la prueba
- **Ten a mano lo siguiente:**
  - Tu tarjeta prevalidada PVC (OIAC/PIAC), junto con el pasaporte y cualquier otro documento de viaje asociado a la PVC
  - Resultados negativos de la prueba de COVID-19 realizada en las 72 horas anteriores a la salida (copia impresa o en OCHA). Sin ello no podrás entrar en Japón
- **Si llegas antes del 1 de julio:**
  - «Compromiso escrito» de Tokyo 2020 (copia impresa); sin esto, tendrás que hacer una cuarentena de 14 días
  - Código QR del cuestionario en línea (copia impresa o captura de pantalla)
- **Si llegas a partir del 1 de julio:**
  - Pantalla específica de la aplicación OCHA

- Cualquier documento adicional que hayas rellenado en el avión o en el aeropuerto

- **Espera en el aeropuerto el resultado de tu prueba**
  - **Si el resultado es negativo**, vete directamente al medio de transporte que se te indique
  - **Si el resultado es positivo** se te llevará en un transporte especial a la clínica COVID-19 de la Villa Olímpica y Paralímpica para hacer una prueba de PCR nasofaríngea de confirmación
  - **Si el resultado de la prueba PCR es positivo** deberás aislarte o recibir tratamiento médico en un hospital, de acuerdo con las instrucciones de las autoridades sanitarias japonesas.
    - Avisa de inmediato a tu CLO, quien contactará con Tokyo 2020 o las autoridades de la ciudad anfitriona de la concentración de entrenamiento previa a los Juegos, según corresponda

Para más información sobre el aislamiento, véase «Durante los Juegos. Pruebas, rastreo y aislamiento», página 30

\* Ten en cuenta que el orden del procedimiento en el aeropuerto puede cambiar durante los períodos de máxima afluencia

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si presentas algún síntoma de COVID-19**
  - Avisa de inmediato a tu CLO, quien contactará con Tokyo 2020 o con las autoridades de la ciudad anfitriona de la concentración de entrenamiento previa a los Juegos, según corresponda. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre los síntomas](#)
- **Cuarentena al llegar durante los primeros tres días**

Al llegar, deberás permanecer en cuarentena en tu alojamiento durante tres días (el día de llegada se considera día 0)

  - Sin embargo, los atletas y oficiales tienen permiso para realizar actividades relacionadas con los Juegos durante estos tres días si:
    - Dan negativo en las pruebas de COVID-19 todos los días; y
    - Se someten a una mayor supervisión por parte de Tokyo 2020; esto puede implicar el uso de datos GPS (con tu consentimiento) o supervisión directa, si es necesario, para confirmar tus desplazamientos
  - Si no, puedes guardar cuarentena en tu alojamiento al llegar y durante los siguientes 14 días
- **Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previa a los Juegos**, las ciudades anfitrionas pueden realizar pruebas diarias. Se te hará una prueba de COVID-19 al llegar a la Villa Olímpica y Paralímpica. Las mismas normas se aplican a las Villas satélite y a otros alojamientos para deportistas



# RELACIONES SOCIALES

- **Sigue las instrucciones de Tokyo 2020 y de tu CON/CPN** y no te demores más de lo necesario en el aeropuerto
  - No te detengas a visitar tiendas o servicios, salvo el mostrador de validación de acreditaciones
  - Para reducir el contacto con los demás, usa las filas especiales para participantes en los Juegos que encontrarás en los aeropuertos oficiales
  
- **Cuando llegues a la Villa Olímpica y Paralímpica** (o a la Villa satélite u otro alojamiento para deportistas)
  - Sigue las instrucciones de tu CON/CPN durante toda tu estancia
  - Las *Guidelines on the Olympic Village Period of Stay* y las *Guidelines on the Paralympic Village Period of Stay* están disponibles para los CON/CPN en Tokyo 2020 Connect
  
- **Utiliza únicamente los vehículos de los Juegos;** no tomes el transporte público a menos que sea la única manera de llegar a instalaciones remotas. Véase «Durante los Juegos. Cómo desplazarse», página 35
  
- Pasa tiempo solo con las personas identificadas en la lista de contactos habituales que facilitaste a tu CLO





# PARTICULARIDADES PARALÍMPICAS

Si utilizas una silla de ruedas u otro dispositivo de movilidad que pueda ser manipulado por otra persona en determinadas circunstancias (por ejemplo, por el personal de la aerolínea), limpia con toallitas desinfectantes las zonas que han sido manipuladas.

# RESIDENTES EN JAPÓN

## Antes de los Juegos

- Si vives en Japón\*, sigue las medidas preventivas vigentes
- Deberás cumplir medidas adicionales 14 días antes de tu llegada a la Villa Olímpica y Paralímpica\*\* o de tu participación en actividades de los Juegos, incluidos los entrenamientos oficiales
  - Descarga las aplicaciones COCOA y OCHA. Está previsto que OCHA salga a finales de junio. Consulta «Aplicaciones para smartphones», p. 62
  - Controla tu salud. Los protocolos sobre el control de salud de los residentes en Japón se facilitarán por separado
  - Minimiza el contacto físico con los demás
  - Sigue las medidas preventivas en el transporte público
  - Realiza una prueba de COVID-19 72 horas antes de tu llegada a la Villa Olímpica y Paralímpica o de tu participación en actividades de los Juegos, incluidos los entrenamientos oficiales

\*Esto también se aplica a aquellas personas que lleven más de 14 días en Japón para el desempeño de labores previas a los Juegos

\*\*Para más información, tu CON/CPN dispone de *Guidelines on the Olympic Village Period of Stay* o *Guidelines on the Paralympic Village Period of Stay*

## Durante los Juegos

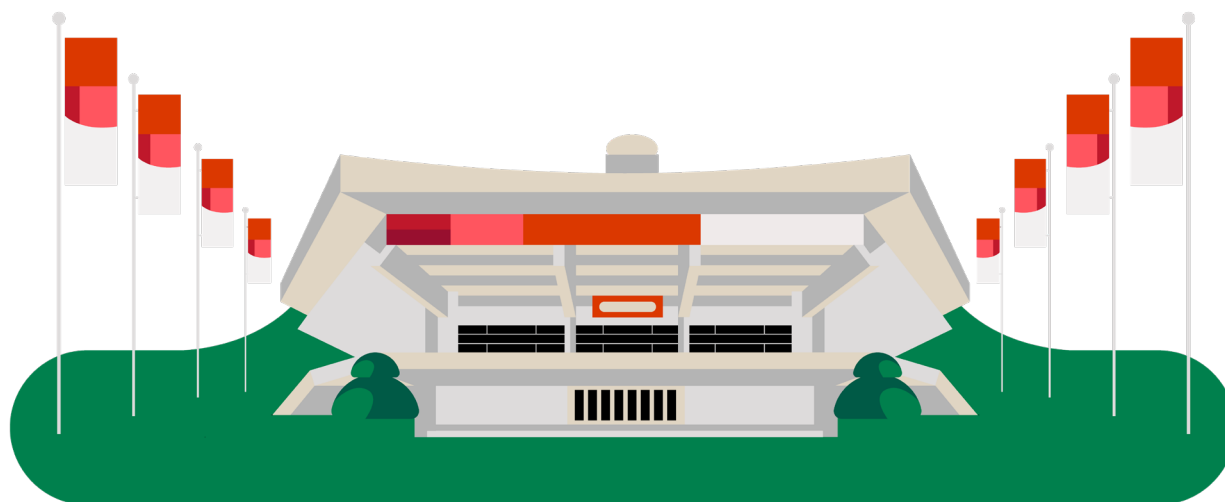
- Sigue las normas descritas en «Durante los Juegos», páginas 28-38

# DURANTE LOS JUEGOS

Durante tu estancia en Japón, mantén la distancia física y las medidas de higiene para tu salud, la de los demás participantes en los Juegos y la de los ciudadanos de Japón. A continuación se exponen las medidas de higiene. Encontrarás un resumen en las páginas 5 a 9. Tokyo 2020 supervisará su cumplimiento.

- **Apoyo de tu CLO durante los Juegos**

- Tu CLO te puede ayudar a registrar los resultados del control diario de salud
- Tu CLO te ayudará a asegurarte de que sigues los procedimientos correctos para las pruebas diarias. Te informará si los resultados de una prueba de detección son no concluyentes o positivos
- Si das positivo en la prueba de COVID-19 o si tienes síntomas, informa de inmediato a tu CLO, quien te indicará los siguientes pasos
- Si no tienes clara alguna de las normas, pregunta a tu CLO



# DURANTE LOS JUEGOS

Para permitir el distanciamiento físico, se ha reducido el número total de acreditaciones, se han adaptado los planes operativos de las instalaciones y se ha restringido el acceso a las mismas a lo estrictamente necesario.

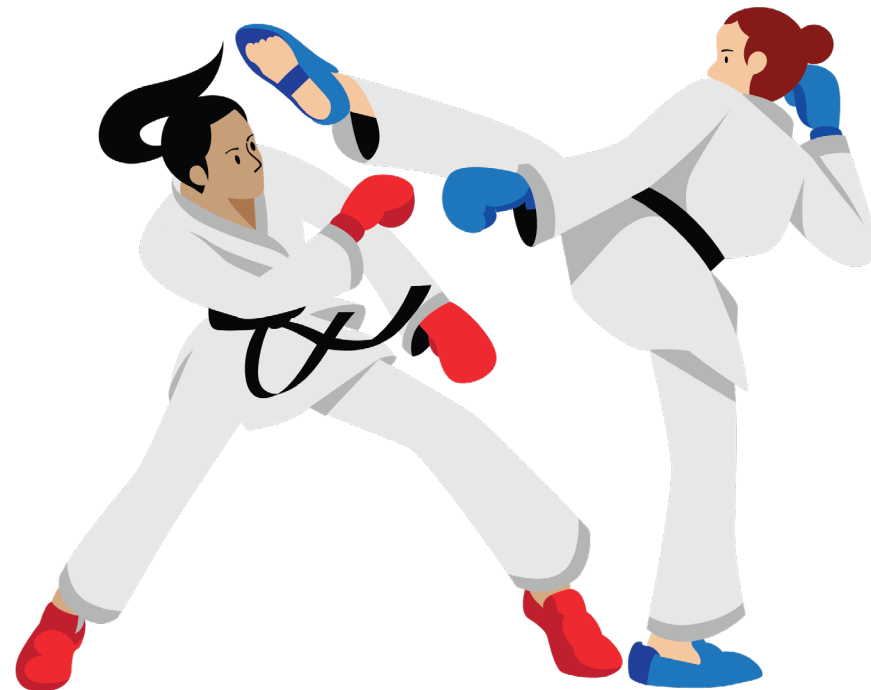
De acuerdo con los requisitos de las autoridades japonesas, tienes la obligación de controlar tu salud cada día e informar de tu estado a través de OCHA. La información sobre el control de salud de los residentes en Japón se facilitará por separado.

El exhaustivo régimen de pruebas de detección de la COVID-19 se basa en fundamentos científicos y en el asesoramiento de expertos. Las pruebas serán fundamentales para reducir la transmisión del virus: se utilizarán para el cribado general, para los contactos estrechos de un caso positivo y para el diagnóstico de las personas con síntomas de COVID-19.

Es posible que se realicen más cambios en colaboración con el Gobierno de Japón y el Gobierno Metropolitano de Tokio, en función de cómo evolucione la situación.

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Controla proactivamente tu salud a diario** (fiebre o cualquier otro síntoma de COVID-19) y registra los resultados en OCHA. Para más información, consulta «Aplicaciones para smartphones», p. 62
- ⊕ **No necesitarás realizar un control de temperatura antes de entrar en un recinto de los Juegos**, ya que controlarás tu salud y, en principio, te someterás a pruebas de COVID-19 cada día
- **Se te tomará la temperatura antes de entrar en la Villa Olímpica y Paralímpica**
  - Si tu temperatura corporal es de 37,5 °C o más, pasado unos instantes se comprobará una segunda vez para confirmarla
  - Si sigues teniendo una temperatura de 37,5 °C o superior, acude a la clínica COVID-19 de la Villa e informa a tu CLO
  - También se realizarán controles de temperatura antes de la entrada a las Villas satélite y a los alojamientos para ciclistas



# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

## • Proceso de pruebas de detección

- Además de las pruebas realizadas antes del viaje y al llegar a Japón, se te harán pruebas diarias para minimizar el riesgo de casos positivos no detectados que puedan transmitir el virus
- Tu CLO te proporcionará información detallada sobre las pruebas de detección, incluyendo la hora y el lugar para recoger y enviar tus muestras. Es importante que entiendas esta información y que cumplas con los plazos establecidos
- Los atletas y los oficiales de equipo (que acompañan a los atletas) que pernocten en un alojamiento privado deberán seguir el mismo procedimiento que los que se alojen en la Villa
- Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previa a los Juegos en Japón o a un programa de intercambio con una ciudad después de los mismos, se te harán pruebas todos los días

## + Recogida de la muestra de saliva

- Tu CLO te entregará envases para saliva que tienen un código de barras que te identifica
- A la hora indicada, recoge una muestra de saliva bajo la supervisión de tu CLO, CLO suplente, asistentes de CLO o uno de tus compañeros

- No debes comer, beber, fumar, cepillarte los dientes ni usar enjuague bucal en los 30 minutos anteriores a la recogida de la muestra
- Tu CLO entregará tu muestra en el lugar y la hora acordados con Tokyo 2020 (09:00 o 18:00)
- Los lugares de recogida de muestras para los CLO serán en la Villa Olímpica y Paralímpica, en las Villas satélite, en otros alojamientos seleccionados gestionados por Tokyo 2020 y en determinadas instalaciones de competición (la lista será facilitada por Tokyo 2020)
- Las muestras se llevarán a un laboratorio para su análisis. La prueba inicial será la detección cuantitativa de antígenos en saliva. Si los resultados de la primera prueba no son concluyentes o son positivos, se realizará una PCR a partir de la misma muestra de saliva

## + Obtención de resultados

- Se te indicará el plazo necesario para analizar los resultados de la prueba, que dependerá de la hora del día en que se realice
- Se prevé que el tiempo máximo de análisis sea de 12 horas. El resultado se conocerá a una hora determinada (06:00 y 21:00)

- Si no recibes una notificación de tu CLO en el plazo establecido, tu resultado es negativo
- Si los resultados de la prueba de PCR en saliva son no concluyentes o positivos, tu CLO recibirá una notificación y te informará
- Si tu CLO se pone en contacto contigo, vete de inmediato a la clínica COVID-19 de la Villa para realizar una segunda prueba PCR nasofaríngea. Recuerda mantener la distancia de seguridad con los demás. Espera allí el resultado (de tres a cinco horas)

## • Grupo de Expertos en Resultados

- El Grupo de Expertos en Resultados (*Results Advisory Expert Group*, RAEG) está elaborando los protocolos de interpretación de los resultados de las pruebas de cribado
- Se puede recurrir a al RAEG para la interpretación de casos complejos
- El RAEG también puede ofrecer asesoramiento experto al IDCC
- El RAEG aportará información para la resolución de casos complejos y la gestión de contactos estrechos

# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si presentas algún síntoma de COVID-19 durante tu estancia**
  - Avisa de inmediato a tu CLO, quien te explicará los pasos a seguir. [Consulta la Guía de síntomas de la OMS](#)
  - Se te llevará a un centro de atención médica específico y se te hará otra prueba de COVID-19. Espera los resultados en la zona establecida para ello
  - Si estás en un recinto de los Juegos, dirígete al puesto médico correspondiente para un reconocimiento. Habrá un espacio de aislamiento situado cerca del puesto médico, donde se te aislará temporalmente. Si es necesario, se te trasladará a un hospital designado por Tokyo 2020
- **Si obtienes un resultado positivo de COVID-19 durante los Juegos**
  - Aíslate de inmediato y avisa a tu CLO
    - Se te indicará que mantengas el aislamiento o se te ingresará en un hospital. No podrás competir o continuar con tus funciones
  - + - En principio, deberás permanecer en un centro de aislamiento. Será un hotel de negocios. Se organizará un transporte especial para llevarte hasta allí
    - Habrá una solución accesible
    - Durante todo el día habrá personal en las instalaciones que controlará tu salud. Contáctales si tienes alguna duda o pregunta.
    - Se te ofrecerán tres comidas al día
    - Habrá WiFi gratuito y podrás mantenerte en contacto con tu CLO y tu equipo
    - Tu equipo podrá llevarte tus cosas. Sin embargo, están prohibidos los alimentos crudos, alcohol, tabaco, objetos peligrosos, etc. Está estrictamente prohibido fumar y beber alcohol durante el periodo de recuperación
    - No se te permitirá salir del hotel
    - Las autoridades sanitarias japonesas determinarán el lugar y la duración del aislamiento, en función de la gravedad y de los síntomas de la infección
    - El final de tu aislamiento se determinará según las directrices sanitarias vigentes en Japón
- **Respuesta del CLO**
  - Tu CLO y Tokyo 2020 estarán en contacto contigo para confirmar tus actividades y los lugares que visitaste desde los dos días anteriores a la aparición de los síntomas hasta el momento en que realizaste las pruebas y te aislaste para identificar los contactos estrechos en ese periodo
  - Consultarán con las autoridades sanitarias japonesas (incluidas las autoridades sanitarias de los municipios locales) y con Tokyo 2020 para decidir eventuales medidas adicionales, como la desinfección de zonas específicas



# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si eres un contacto estrecho de una persona con una prueba positiva confirmada**
  - Los contactos estrechos son aquellos que han estado en contacto prolongado (durante 15 minutos o más) con una persona que tiene una prueba de COVID-19 confirmada como positiva, a menos de un metro y sin usar mascarilla, desde dos días antes de que aparecieran los síntomas hasta que la persona se realizó las pruebas y se aisló.
  - Esto es aún más importante si dicho contacto se produce en espacios cerrados, como habitaciones de hotel o vehículos
  - Las autoridades sanitarias japonesas confirmarán los casos de contacto estrecho a partir de la información proporcionada por ti, tu organización y Tokyo 2020
  - La decisión sobre las medidas aplicables se tomará caso por caso y tendrá en cuenta la probabilidad de que puedas propagar el virus
- Para poder competir o continuar con tus funciones necesitarás:
  - Un resultado negativo en la prueba de PCR nasofaríngea diaria durante el periodo estipulado por el RAEG
  - Una valoración positiva de tu situación médica por parte del RAEG —que puede tener en cuenta tu historial médico— confirmada por las autoridades sanitarias japonesas
  - El acuerdo de tu FI
- Si se te permite competir, tal vez sea necesario tomar más medidas, como minimizar aún más el contacto con otras personas, trasladarte a una habitación privada, comer solo, utilizar vehículos específicos o separarte durante el entrenamiento y en el lugar de la competición

# RELACIONES SOCIALES

- **Limita al máximo el contacto con otras personas**
  - Pasa tiempo solo con las personas identificadas en la lista de contactos habituales que facilitaste a tu CLO. Actualiza la lista si es necesario
- **Mantén una distancia de dos metros de los demás**
  - Puede haber ocasiones en las que la distancia entre un atleta y los demás sea inferior a dos metros, como en el terreno de juego (FOP) y en las zonas de preparación. Tokyo 2020, el COI/IPC y las FI aplicarán las medidas preventivas necesarias
- **Reduce al mínimo el contacto físico con los demás**

evita todo contacto físico innecesario: abrazos, chocar los cinco o estrechar las manos
- **Evita los espacios cerrados y las multitudes en la medida de lo posible**
  - Evita permanecer más de lo necesario en un espacio. Evita hablar en zonas con poco espacio, como los ascensores
- **Come a dos metros de distancia de los demás, a menos que se te indique lo contrario, o come solo, para mantener los contactos al mínimo.** Véase «Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica», p. 56
- **El acceso a la Villa Olímpica y Paralímpica está restringido:**
  - Los miembros de la delegación del CON/CPN tendrán acceso, en función de los privilegios de acreditación
  - Solo se permitirá el acceso a quienes acudan por razones operativas, previo acuerdo de Tokyo 2020 y el COI/IPC
- Los controles antidopaje funcionarán de acuerdo con las normas internacionales y las medidas de salud y seguridad, así como con las directrices de la AMA, bajo la gestión de la Agencia Internacional de Análisis (ITA) para los Juegos Olímpicos y del IPC para los Juegos Paralímpicos

# RELACIONES SOCIALES

## Dónde puedes ir, qué puedes hacer

- En las instalaciones, no podrás acceder a las zonas reservadas para espectadores con entrada. Sí podrás sentarte en las zonas de acceso con acreditación, como los asientos para deportistas de la misma disciplina (SDA)
  - En dichos asientos, usa mascarilla y evita los gritos, vítores y cánticos; busca otras formas de mostrar apoyo o festejar durante la competición, como los aplausos
- **Realiza únicamente las actividades que has detallado en tu plan de actividades**
  - Solo puedes salir de tu alojamiento para ir a las instalaciones oficiales de los Juegos y a los lugares de la lista de destinos permitidos que hayas indicado en tu plan de actividades. Los destinos permitidos son aquellos que son fundamentales para los Juegos y que contarán con medidas preventivas de COVID-19
  - Minimiza el contacto a menos de un metro\* con los participantes en los Juegos que lleven más de 14 días en Japón y con los residentes en Japón
  - Utiliza una mascarilla en todo momento

- No uses el transporte público
- No pasees por la ciudad ni visites zonas turísticas, tiendas, restaurantes, bares, gimnasios, etc.

\*Dos metros en el caso de los deportistas

## Orientación

- **No uses el transporte público.** Si tu acreditación te da acceso a los vehículos específicos de los Juegos (servicio TA), utilízalos cuando te desplaces a los destinos permitidos
- ⊕ - Si no tienes acceso a los vehículos específicos de los Juegos, o si alguno de tus destinos permitidos no tiene servicio de vehículos de los Juegos, utiliza el servicio concertado de taxi (TCT)
  - El servicio TCT está disponible del 17 de junio al 8 de septiembre
  - Hasta cierto límite, Tokyo 2020 asumirá el coste de los viajes realizados a partir del 9 de julio (cuando hubieses tenido acceso gratuito al transporte público). Se te entregarán vales a tal fin.
  - Las reservas se realizan a través de la centralita del TCT

- Solo se permitirá viajar entre los lugares de la lista de destinos permitidos. Para más información, consulta la guía de usuario del servicio TCT
- Todos los vehículos de los Juegos seguirán los protocolos oficiales japoneses de higiene. En ellos será obligatorio:
  - El uso de mascarilla, la desinfección exhaustiva de manos y la abstención de conversación
  - Una serie de medidas (en función del vehículo) para permitir el mayor distanciamiento físico posible entre los pasajeros
  - Una mampara entre el asiento del conductor y los de los pasajeros
  - Ventilación constante, mediante aire acondicionado
- Si no hay otras opciones disponibles, podrás viajar en avión o en tren bala a instalaciones remotas. Tokyo 2020 facilitará información sobre los vuelos y trenes bala disponibles
  - Tokyo 2020 gestionará las reservas en colaboración con los respectivos operadores para garantizar que haya un espacio adecuado entre pasajeros. Es posible que se te pida que realices una prueba de COVID-19 el día anterior o el día del embarque

# RELACIONES SOCIALES

## + Los vehículos independientes (contratados por las delegaciones) deben cumplir con las medidas preventivas de COVID-19 en todo momento

- Puedes viajar con un vehículo independiente tan solo en las siguientes condiciones:
  - Los procedimientos de alquiler de vehículos los debe llevar a cabo un participante que haya estado en Japón durante al menos 15 días o un residente japonés, con el fin de evitar el contacto cercano con los residentes japoneses
  - Sigue las mismas medidas preventivas que con los vehículos proporcionados por Tokyo 2020 (véase la página 35)
  - El responsable del departamento correspondiente de Tokyo 2020 te acompañará dentro del vehículo o lo seguirá
    - Si esto no es posible, Tokyo 2020 requiere un compromiso por escrito de los interesados y podrá hacer un seguimiento del vehículo por GPS (sujeto a consentimiento). Antes del 21 de junio se enviará información más detallada a tu CON/CPN

- Tras los primeros 14 días, podrás usar vehículos independientes sin tener que aplicar ninguna medida adicional

## Dónde comer

- Si te alojas en la Villa, come allí, en las instalaciones de los Juegos o en otros lugares permitidos
- Deberás respetar las medidas de distanciamiento físico y sanitario en todos los comedores de las Villas y en las instalaciones. Véase «Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica», p. 56
- **Si no te alojas en la Villa Olímpica o Paralímpica**, debido al riesgo que supone comer con otras personas, intenta comer solo/a. Evita comer con participantes que lleven más de 14 días en Japón y con los residentes en Japón
  - Únicamente puedes comer en uno de los siguientes lugares, en los que existen medidas preventivas de COVID-19:
    - Servicios de restauración en las instalaciones de los Juegos (opción preferida)
    - El restaurante de tu alojamiento
    - Tu habitación, utilizando el servicio de habitaciones o la entrega de comida
  - Tokyo 2020 exigirá a los hoteles que ofrezcan un mejor servicio de habitaciones y opciones para llevar

- Puede haber normas adicionales dependiendo de tu función y deporte. Consulta «Medidas preventivas en el deporte», página 50
- **Se aplicarán normas adicionales para las ceremonias de apertura y clausura.** Las desarrollarán Tokyo 2020 y el COI/IPC.
  - Las ceremonias de victoria con entrega de medallas se celebrarán en las instalaciones de competición. Los deportistas y quienes entreguen las medallas deberán llevar mascarilla. Se comunicará más información específica cuando se acerquen los Juegos.

# HIGIENE

- **Utiliza una mascarilla en todo momento**, salvo cuando te entrenes, compitas, comas, bebas, duermas o durante las entrevistas
  - Durante los entrenamientos en la Villa Olímpica y Paralímpica, como por ejemplo en el gimnasio, deberás usar mascarilla
- **Si sientes que puedes sufrir un golpe de calor**, puedes quitarte la mascarilla si estás al aire libre y a dos metros de distancia de otras personas. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre el uso de mascarillas](#)
  - Desinfectate las manos antes de ponerte la mascarilla y después de quitártela, y evita tocarte los ojos, la nariz y la boca. Si es posible, lávate las manos con jabón y agua caliente durante 30 segundos como mínimo. Si no es posible, usa desinfectante de manos
  - Cambia las mascarillas en cuanto se humedezcan. Debes lavarlas una vez al día.
  - Las pantallas faciales no son una alternativa aceptable a las mascarillas. Su uso está limitado a la prevención de infecciones por vía ocular. Si tienes alguna duda sobre la exención del uso de mascarilla debido a una enfermedad, ponte en contacto con tu CLO. En «Particularidades paralímpicas», página 38, puedes ver otras excepciones al uso de la mascarilla
- Lávate las manos frecuentemente con jabón y agua caliente durante 30 segundos como mínimo. Si no es posible, usa desinfectante de manos
- Evita los gritos, vítores y cánticos; busca otras formas de mostrar apoyo o festejar durante la competición. Por ejemplo, aplaudir
- Ventila frecuentemente los espacios cerrados durante varios minutos siempre que sea posible. Intenta hacerlo cada media hora como mínimo
- Evita compartir objetos siempre que sea posible. Desinfecta siempre aquellos artículos que hayan sido utilizados por otra persona.
- Después de comer, utiliza una toallita desinfectante para limpiar la mesa y el asiento.
- Respeta las normas indicadas en los recintos y alojamientos, en los que se aplicarán protocolos reforzados de limpieza e higiene.

# PARTICULARIDADES PARALÍMPICAS

- La restricción de mantener al menos dos metros de distancia de los demás no se aplicará en el caso de las personas que necesiten asistencia adicional, las cuales pueden recibir ayuda de otro miembro de su entorno cercano
  - Cuando se preste asistencia a otras personas, será obligatorio usar una mascarilla en todo momento.
  - Una vez prestada la ayuda, desinfectate las manos y vuelve a mantener una distancia física de al menos dos metros con los demás
  - Siempre que sea posible, reduce el contacto físico al mínimo.
- Puedes quitarte temporalmente la mascarilla si estás hablando o prestando asistencia a alguien que depende de la lectura de los labios, del sonido claro o de las expresiones faciales para comunicarse. Mantente a una distancia mínima de dos metros y vuelve a colocarte la mascarilla lo antes posible
- Si utilizas una silla de ruedas u otro dispositivo de movilidad que pueda ser manipulado por otra persona en determinadas circunstancias (por ejemplo, por conductores), desinfecta con toallitas desinfectantes las zonas que hayan sido manipuladas.
- En breve se confirmarán las instalaciones de aislamiento para los atletas y oficiales de equipo paralímpicos que den positivo por COVID-19 pero que sean asintomáticos (es decir, que no requieran hospitalización inmediata). Se están estudiando los requisitos de accesibilidad, así como el acceso de los atletas y oficiales de equipo paralímpicos que necesitan apoyo adicional
- En algunos deportes (como el ciclismo paralímpico y el fútbol 5), será fundamental que durante la competición los pilotos y entrenadores griten para comunicarse con los deportistas con discapacidad visual; En esas circunstancias específicas, se permitirá gritar, siempre que se lleve mascarilla y se mantenga la distancia física

# SALIDA DE JAPÓN

Se ha reducido la duración de tu estancia para minimizar el riesgo de infección y garantizar unos Juegos seguros y exitosos.

Las reglas del Playbook y cualquier instrucción o requisito de las autoridades japonesas —incluidas las normas de higiene y distanciamiento— siguen vigentes durante tu salida del país y hasta que llegues a tu destino final.

- **Apoyo de tu CLO al salir de Japón**
  - Tu CLO te puede ayudar a confirmar cualquier requisito de seguridad por la pandemia para los viajes internacionales o la vuelta a tu país de destino



# PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- Sigue las instrucciones de tu CON/CPN con respecto a la salida de la Villa Olímpica y Paralímpica, que debe producirse en las 48 horas posteriores a tu última competición o cuando te hayan eliminado (lo que antes ocurra). Para más información, consulta las Pautas para la estancia en la Villa Olímpica y las Pautas para la estancia en la Villa Paralímpica
- Si asistes a un programa de intercambio con una ciudad anfitriona después de los Juegos, sigue las instrucciones del municipio encargado de acoger a los deportistas
- Infórmate sobre los requisitos de entrada vigentes en tu país de origen y en aquellos países por los que transites
  - A finales de junio se informará sobre cómo obtener un certificado de COVID-19 en caso de que lo necesites para viajes internacionales o para volver a tu país de origen
- Dirígete al aeropuerto en los vehículos de los Juegos
- Cuando llegues a tu destino, sigue la normativa local de COVID-19; tal vez debas guardar cuarentena al llegar
- Controla tu salud y tu temperatura durante los 14 días siguientes a la salida de Japón (o, para los residentes en Japón, al terminar tu función en los Juegos). Si tienes algún síntoma de COVID-19, informa a tu CLO

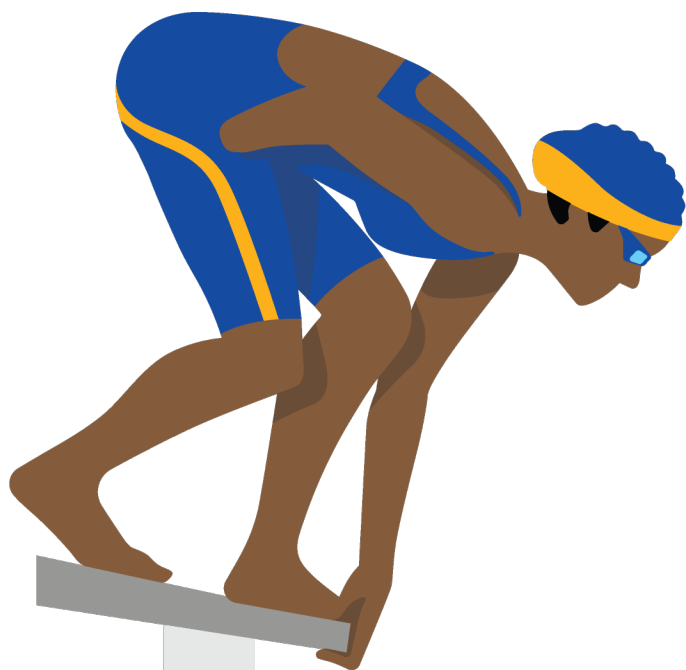


# PARTICULARIDADES PARALÍMPICAS

- Todo participante en los Juegos que permanezca en Tokio y Japón después de la clausura de los Juegos Olímpicos para participar en los Juegos Paralímpicos deberá seguir cumpliendo las normas indicadas en este Playbook
- No estás obligado a salir de Japón y volver a entrar para los Juegos Paralímpicos, pero puedes hacerlo



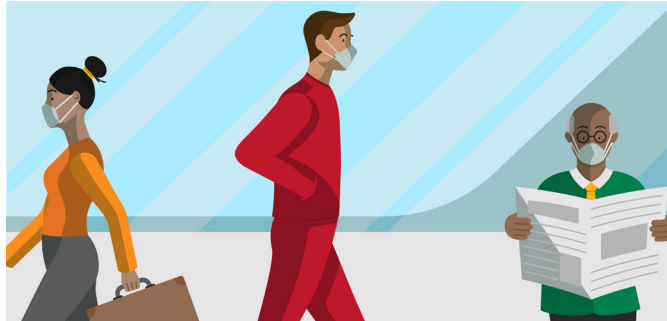
# MÁS INFORMACIÓN



# ANTES DEL VIAJE



Este es Juan, un jugador español de baloncesto. Viajará a Japón el 19 de julio por la tarde, para tener unos días de aclimatación.



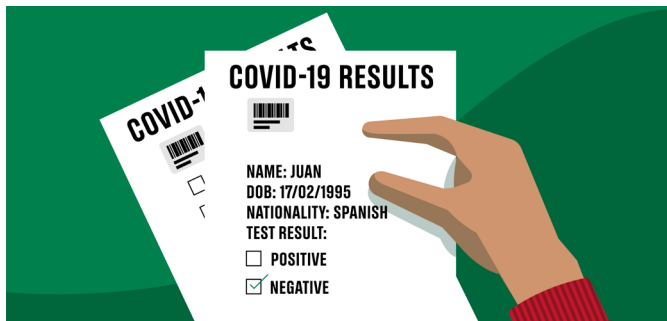
Tiene que hacerse dos pruebas de COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas anteriores a su viaje. Ha tenido mucho cuidado con sus contactos y controla su salud a diario durante los 14 días anteriores a su vuelo. Confía en que no habrá nada de lo que preocuparse.



Son las 17:00 del 15 de julio y Juan acude a un proveedor autorizado cerca de su casa para hacerse una prueba de COVID-19. Comprueba con el proveedor que el certificado de la prueba tenga toda la información necesaria y que lo recibirá a tiempo.



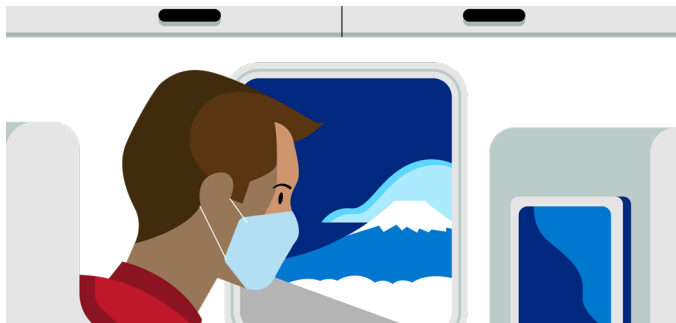
Son las 10:00 del 17 de julio. Ayer recibió los resultados negativos\* de su prueba, lo cual es una gran noticia. Ahora está de camino a hacerse otra prueba, por lo que antes de viajar el 19 de julio tendrá dos certificados de prueba válidos.



Son las 09:00 del 19 de julio. Las dos pruebas de Juan fueron negativas. Tiene los certificados y se está preparando para su vuelo esta tarde. Ha cargado su teléfono, instalado las aplicaciones necesarias (OCHA y COCOA) y guardado en su equipaje de mano todos los documentos que necesitará al llegar a Japón. Ha subido a OCHA un certificado en PDF de la prueba negativa realizada en las 72 horas anteriores a su salida.

\*Si el resultado de tu prueba es positivo, aíslate de acuerdo con las normas locales y ponte en contacto con tu CLO de inmediato para que te diga qué hacer a continuación.

## AL LLEGAR A JAPÓN\*



Son las 10:00 del 20 de julio. Juan acaba de llegar a Haneda, en Tokio, y está a punto de desembarcar del avión. Tiene toda su documentación y su teléfono móvil preparados para enseñárselos a las autoridades japonesas.



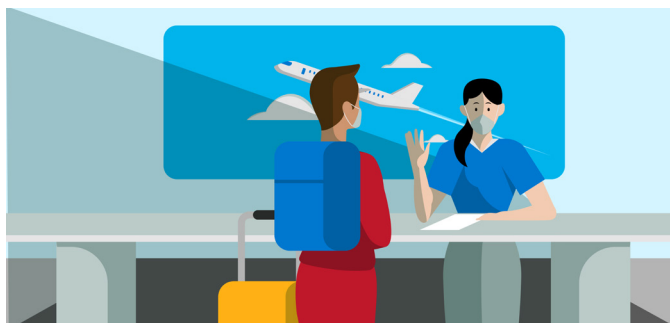
En cuanto baje del avión y vaya a hacerse la prueba de COVID-19 tiene que mostrar al funcionario de cuarentena su documentación —incluidos los resultados negativos de las pruebas y otros documentos de COVID-19—.



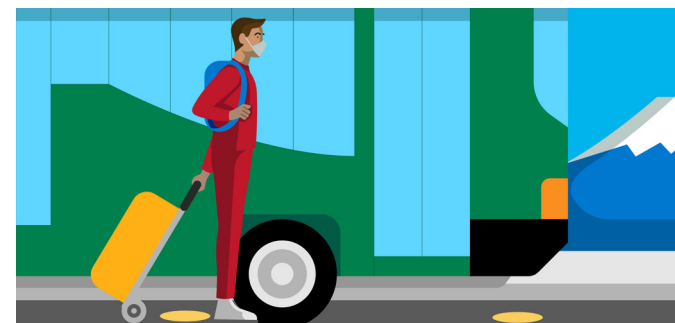
Juan se hace una prueba de COVID-19 en el aeropuerto. Los resultados se procesarán mientras pasa por inmigración y recoge sus maletas y su equipación.



Valida su PVC y luego muestra sus documentos necesarios en el control de pasaportes. Después, recogerá sus maletas y su equipación deportiva y esperará en el aeropuerto el resultado de su prueba.



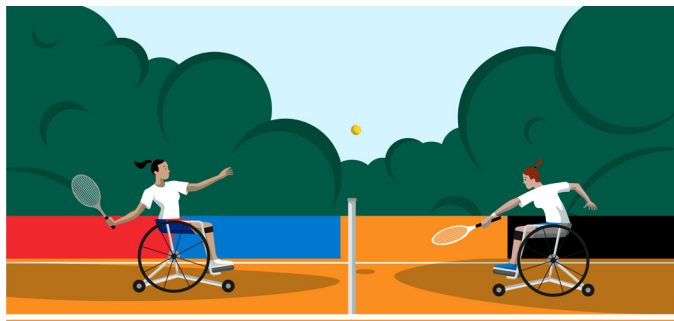
A Juan le acaban de notificar que su prueba ha sido negativa. El funcionario de cuarentena comprueba todos los documentos necesarios. Ahora Juan se trasladará a la zona de salidas del transporte a la Villa Olímpica.



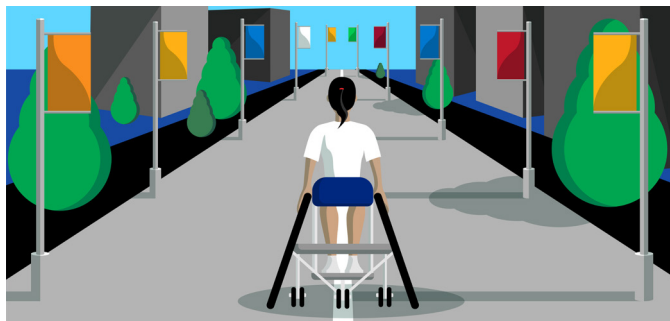
Juan se dirige a la Villa Olímpica a bordo de uno de los autobuses TA, en los que se respeta la distancia física. Está listo para que comiencen los Juegos.

\*Ten en cuenta que el orden de eventos en el aeropuerto puede cambiar durante los periodos de máxima afluencia

# PRUEBAS DE DETECCIÓN



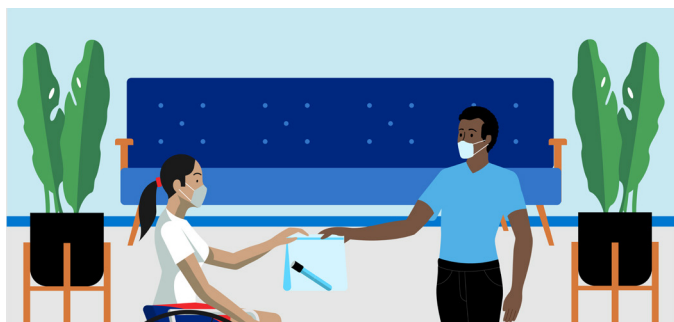
Esta es Lauren, una tenista en silla de ruedas que se aloja en la Villa Paralímpica.



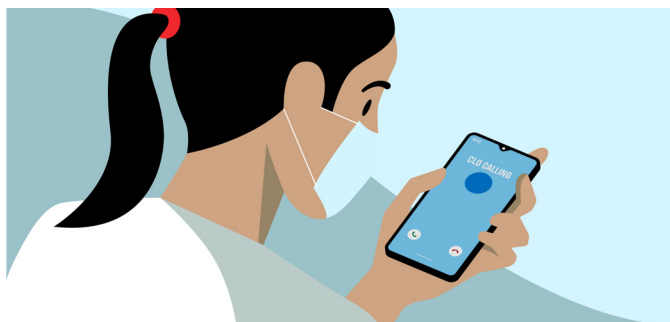
Es la mañana del 29 de agosto. Lauren ha entrenado temprano esta mañana y ahora está de camino a su habitación, donde recogerá la muestra diaria de saliva en un recipiente que le entregó su CLO.



Lauren recoge una muestra de saliva, que se utilizará para una prueba cuantitativa de antígenos en saliva. Como necesita ser supervisada, ha pedido al asistente de su CLO que esté con ella. El contenedor de saliva tiene un código de barras para identificar la muestra. Su CLO le ha recordado que no debe comer, beber, fumar, cepillarse los dientes ni usar enjuague bucal en los 30 minutos anteriores a la prueba, para evitar que los resultados sean inexactos.

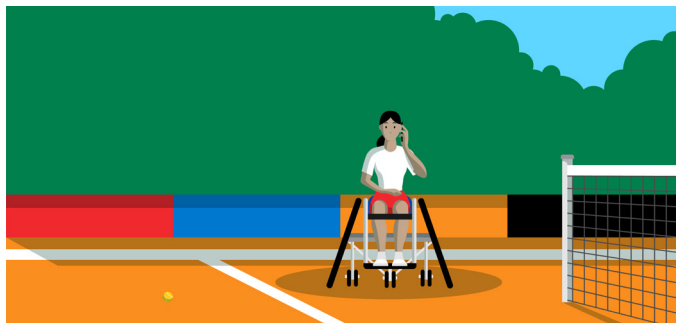


Lauren entrega su muestra a su CLO, quien a su vez la entregará en un lugar y hora designados y acordados con Tokyo 2020.

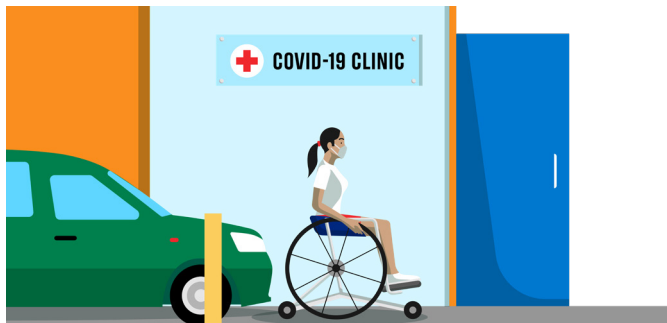


Su CLO solo le avisará si el resultado de la prueba es no concluyente o positivo; lo sabrá en un plazo de 12 horas desde que su CLO entregue la muestra. De ser así, se le pedirá que haga una PCR nasofaríngea para confirmar el resultado. Seguirá con las actividades previstas para el día, pero estará pendiente de su teléfono por si acaso.

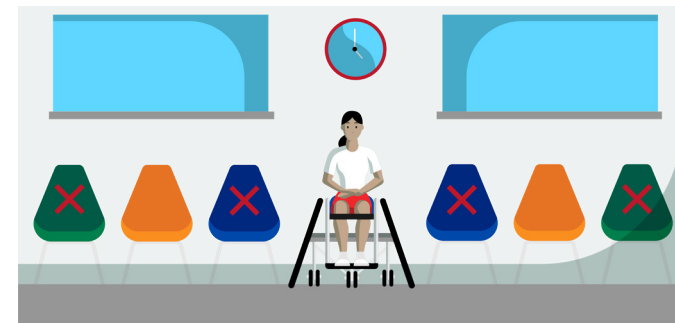
# RESULTADO POSITIVO



Esa misma tarde, Lauren está entrenando en la cancha. Su CLO la ha llamado para decirle que su prueba de detección diaria ha dado un resultado positivo. Ella y su CLO confirman los lugares visitados en los últimos dos días e identifican posibles contactos estrechos.



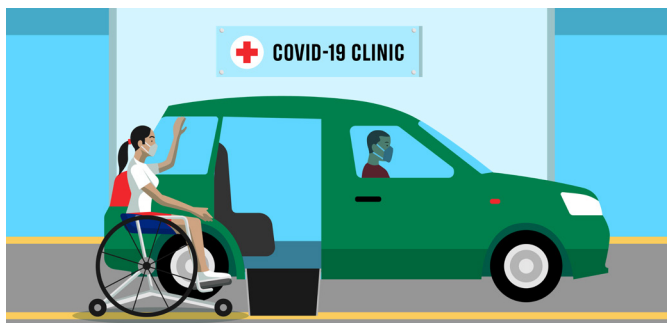
Se dirige a la clínica COVID-19 en la Villa Paralímpica para una prueba PCR de confirmación. Ha hablado con su CLO y han organizado un transporte específico para llevarla con seguridad a la clínica.



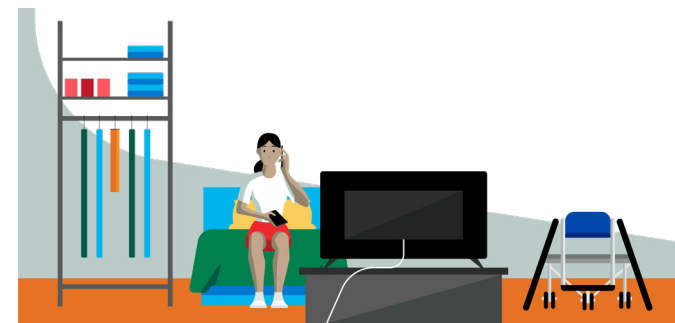
Lauren acaba de hacerse la PCR nasofaríngea de confirmación y ahora está esperando los resultados en la clínica COVID-19. Deberían estar listos en tres o cinco horas.



La prueba de confirmación ha resultado positiva. Lauren está muy decepcionada, pero sabe que tiene que proteger a los otros deportistas. Ahora irá a un centro de aislamiento fuera de la Villa, siguiendo las instrucciones de su CLO.



Tokyo 2020 ha organizado un transporte especial para llevarla hasta allí. Está preocupada, pero su CLO está en continuo contacto, le han dicho que el personal del centro habla inglés y están organizando para llevarle al centro sus cosas (ropa, artículos de aseo, etc.).



El CLO de Lauren colaborará con las autoridades sanitarias japonesas para determinar cuánto tiempo deberá permanecer en aislamiento. Le tranquiliza saber que estará a gusto, que habrá WiFi gratuito y que podrá seguir en contacto con su CLO, su equipo y su familia y amigos.

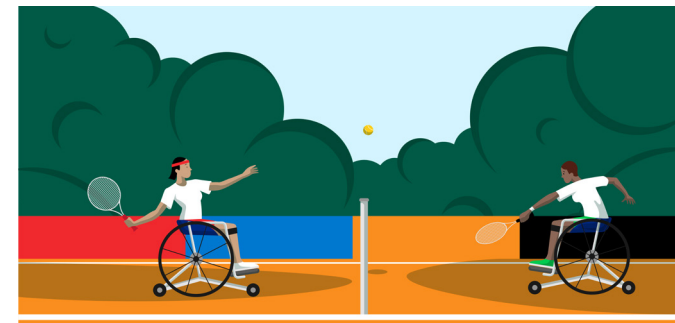
## SER UN POSIBLE CONTACTO ESTRECHO



Esta es Andrea, otra tenista en silla de ruedas que participa en la competición. Son las 14:00 del 29 de agosto. Jugó al tenis contra Lauren ayer por la tarde, y su CLO le ha llamado para decirle que tal vez sea contacto estrecho de Lauren. Si se confirma que lo es, tendrá que hacerse una prueba de PCR nasofaríngea de confirmación en la clínica COVID-19.



Su CLO le dijo que las autoridades sanitarias japonesas se pondrían en contacto con ella, cosa que hicieron por teléfono para preguntarle algunas cosas (cuánto tiempo estuvo con Lauren, si llevaba mascarilla, etc.).

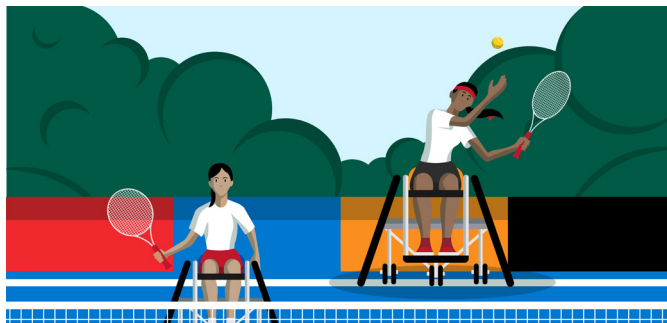


Tras confirmarlo con las autoridades sanitarias, el CLO de Andrea le ha dicho que, como se había mantenido alejada de Lauren durante la competición, no se la considera un contacto estrecho. Puede volver a su calendario de competiciones y mañana continuará con sus pruebas habituales de detección, como estaba previsto.

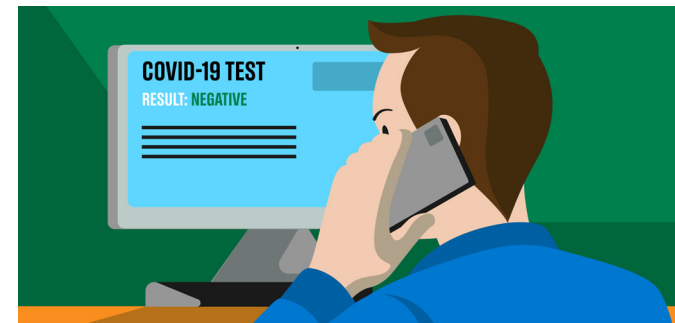
## SER UN CONTACTO ESTRECHO CONFIRMADO



Esta es Priya, otra tenista que compite en los Juegos. Son las 14:00 del 29 de agosto. También ha jugado al tenis con Lauren en los entrenamientos de los últimos días.



Su CLO la ha llamado para decirle que tal vez sea contacto estrecho de Lauren y que las autoridades sanitarias japonesas se pondrán en contacto con ella. Tras analizar el tiempo que pasó con Lauren, lo cerca que estuvieron, etc., se ha confirmado que Priya es un contacto estrecho.



Así que Priya ha ido a la clínica COVID-19 para hacerse la prueba de PCR nasofaríngea de confirmación. Los resultados han sido negativos. Su CLO está al tanto del resultado y le ayudará con los siguientes pasos.

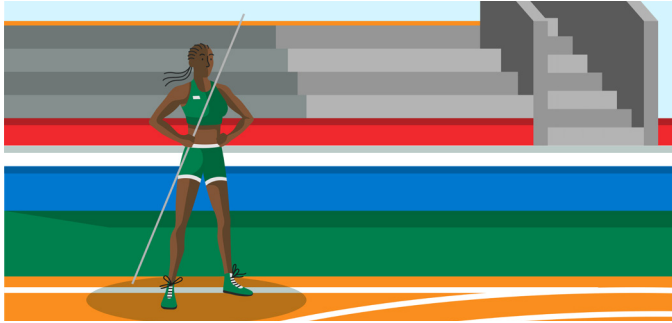


El caso de Priya será revisado\* para evaluar la probabilidad de propagación del virus. Para volver a competir tendrá que seguir unas medidas preventivas reforzadas, que incluyen resultados negativos diarios de la prueba de PCR nasofaríngea y minimizar aún más el contacto con otras personas, por ejemplo, trasladándose a una habitación privada, comiendo sola, utilizando vehículos específicos y separándose durante el entrenamiento.

\*Ten en cuenta que el RAEG valorará de manera individual los casos de contacto estrecho y estos serán confirmados por las autoridades sanitarias japonesas. La correspondiente FI también deberá estar de acuerdo con la decisión.



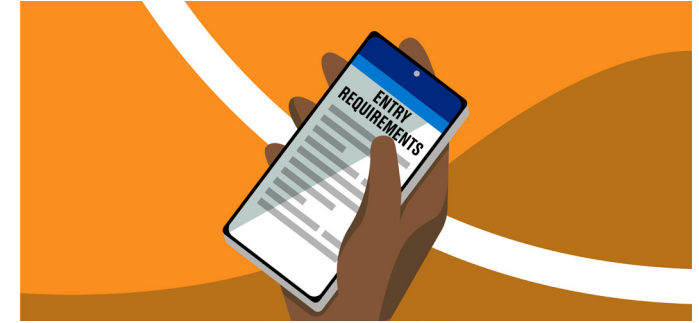
# SALIDA DE JAPÓN



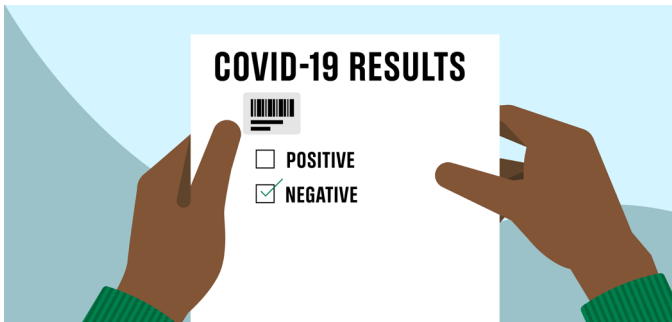
Esta es Aisha, que compite en los Juegos en atletismo. Son las 22:00 del 6 de agosto. Acaba de terminar su última competición y debe abandonar Japón en 48 horas. Ha hablado con su CLO para que le ayude a organizar su salida.



Para volar de vuelta a Nigeria, Aisha necesita tener una prueba de COVID-19 negativa. Es la mañana del 7 de agosto y está de camino a hacerse la prueba\*.



Se ha informado de los requisitos de entrada en casa, por si tiene que tomar alguna medida adicional cuando llegue, como la cuarentena. Su CLO también está al tanto de todo esto y la mantiene informada.



Aisha ha recibido los resultados de la prueba y son negativos, así que está lista para irse a casa mañana. Lo más importante es que tiene el certificado de la prueba que necesita mostrar para embarcar en el vuelo de vuelta a casa.



En el aeropuerto, muestra los documentos necesarios en el mostrador de facturación de la aerolínea y al personal de control de fronteras. Todo sale bien y se dirige a la puerta de embarque, recordando lo que han sido unos Juegos realmente memorables.

\*Los requisitos de entrada con un certificado de prueba COVID-19 varían de un país a otro. Asegúrate de los requisitos de entrada del país o países a los que vas a viajar. La información sobre cómo obtener un certificado de prueba estará disponible a finales de junio.

# MEDIDAS PREVENTIVAS EN LOS DEPORTES

Además de los principios del Playbook, las siguientes medidas están vigentes para los deportes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020. Tokyo 2020 y el COI/IPC, en colaboración con las respectivas federaciones internacionales, están elaborando adaptaciones específicas para cada deporte. Habrá más información en las publicaciones de cada deporte, incluida la Team Leaders Guide.

## Principios generales

- Para permitir el distanciamiento físico, se ha reducido el número total de acreditaciones, se han adaptado los planes operativos de las instalaciones y se ha restringido el acceso a las mismas a lo estrictamente necesario
- La distribución en instalaciones y zonas también se diseñará en pro del distanciamiento físico; cuando sea necesario, se usarán mamparas transparentes para evitar la transmisión
- Ten esto en cuenta a la hora de decidir si es necesario acceder a un recinto o a una zona específica dentro del mismo y procura que tu estancia sea lo más breve posible

- En general, desinfecta el equipamiento y desinféctate las manos antes y después de cada uso
- No compartas artículos como toallas o botellas
- Los deportistas deben llevar mascarillas cuando reciban una notificación de control antidopaje

## Villa Olímpica y Paralímpica

### Centro de Información Deportiva (SIC)

- Se realizarán marcas en el suelo para ayudar a mantener el distanciamiento físico
- Se instalarán mamparas transparentes en las mesas
- Algunos servicios, como las reservas de entrenamiento, se podrán realizar únicamente en línea o en las instalaciones de competición
- No se recomienda imprimir documentos;
- si necesitas imprimir algo, evita compartir el documento con otras personas si no es necesario

### Gimnasio

- Desinfecta el equipamiento antes y después de usarlo
- Los atletas deben llevar mascarilla durante los entrenamientos en la Villa Olímpica y Paralímpica

## Antes de la competición

### Actividades específicas del deporte, como sorteos, inspecciones de equipamientos y pesajes

- Las actividades se realizarán en línea o en espacios al aire libre cuando sea posible
- Cuando ninguna de las dos soluciones sea viable, estos encuentros tendrán lugar en una sala con un número limitado de participantes, para garantizar el distanciamiento físico, y con una ventilación adecuada

# MEDIDAS PREVENTIVAS EN LOS DEPORTES

## Zonas de preparación de los deportistas

### Mostrador de información deportiva (SID)

- Se realizarán marcas en el suelo para ayudar a mantener el distanciamiento físico
- Se instalarán mamparas transparentes en las mesas
- Algunos servicios, como las reservas de entrenamiento, se podrán realizar únicamente en línea o en las instalaciones de competición
- No se recomienda imprimir documentos; si necesitas imprimir algo, evita compartir el documento con otras personas si no es necesario

### Zonas de fisioterapia

- Desinfecta el equipamiento antes y después de usarlo
- Los fisioterapeutas deben utilizar gel desinfectante de manos antes y después de cualquier contacto con un atleta

### Hielo y baños de hielo

- Desinféctate las manos antes de utilizar el hielo
- Al utilizar los baños de hielo, mantén una distancia segura de los demás; utilízalos solo o en pequeños grupos, evitando estar cara a cara

### Toallas

- No compartas las toallas. Después de usarlas, deposítalas en una cesta de recogida

### Vestuarios

- Mantén la distancia física al ducharte y cambiarte; tal vez tengas que esperar si la zona está ocupada
- Si es posible, utiliza los vestuarios de la Villa Olímpica y Paralímpica en lugar de los de las instalaciones de competición

### Zonas de calentamiento y de llamada a los atletas

- Los deportistas pueden quitarse la mascarilla durante el calentamiento
- Si es necesario, durante el calentamiento se hará una excepción a la regla de los dos metros de distancia, para que los atletas o los oficiales puedan realizar su trabajo

### Salones de atletas y oficiales técnicos

- La entrada a los salones se limitará estrictamente a quienes tengan privilegios de acceso y una razón para estar allí
- Se colocarán mamparas transparentes en las mesas si no se puede respetar el distanciamiento físico, para que las personas puedan realizar su trabajo

- Se instalarán mamparas en los mostradores con alimentos para reducir el riesgo de exposición a las gotículas
- Siempre que sea posible, el personal será quien sirva la comida y la bebida; si no, se proporcionarán guantes y utensilios desechables para manipular los alimentos
- Se desinfectarán con frecuencia los elementos utilizados por un gran número de personas, como los dispensadores de bebidas

### Servicios de reparación

- Los técnicos deben desinfectar el equipo antes de devolvérselo al deportista

## Durante la competición

### Personal técnico en el terreno de juego o junto a él

- Si no es posible garantizar un distanciamiento físico adecuado, se adoptarán medidas preventivas alternativas, como la instalación de mamparas transparentes
- Esto se aplica a todo el personal presente en el terreno de juego o sus alrededores, como los oficiales técnicos y los técnicos de equipos
- Se pueden hacer excepciones

# MEDIDAS PREVENTIVAS EN LOS DEPORTES

## Zonas de asiento de los deportistas en el terreno de juego o junto a él

- Utiliza una mascarilla en todo momento
- En los bancos de los equipos no se exigirá el distanciamiento físico entre los atletas
- Todos los demás deben mantenerse a dos metros de los deportistas si es posible

## Presentación deportiva (sports presentation)

- Se estudiará caso por caso el uso de mascarillas por parte del personal que participa en la presentación deportiva, como los artistas y los locutores
- Los presentadores y entrevistadores deben mantener una distancia de dos metros de los atletas y evitar el contacto en todo momento
- Los equipos, como los auriculares y los micrófonos, no deben compartirse y deben desinfectarse después del uso
- El equipo de megafonía se desinfectará frecuentemente si se comparte entre personas

## Después de la competición

### Zona mixta y conferencias de prensa

#### RHB

- Será obligatorio el uso de un micrófono de cañón (un micrófono sujeto a una pértiga), para garantizar que se mantenga la distancia de dos metros entre atletas y entrevistadores
- Se instalarán marcas en el suelo de la zona mixta de todas las instalaciones para garantizar el distanciamiento físico: deportista < dos metros > entrevistador
- Las entrevistas con los deportistas no deben durar más de 90 segundos

#### Prensa y televisión

- Todos los entrevistadores deben llevar mascarilla. Los atletas pueden quitarse la mascarilla para la entrevista

#### Conferencias de prensa

- Las ruedas de prensa se retransmitirán en directo. Las preguntas se formularán a través de una plataforma específica

Además de la zona mixta y la sala de conferencias de prensa, se permitirán entrevistas a los atletas en el IBC, los estudios de los RHB, los emplazamientos fijos, el MPC y la plaza de la Villa Olímpica y Paralímpica. Para más información, véase el Playbook para locutores y prensa.

#### Ceremonias de victoria

- Las ceremonias de victoria con entrega de medallas se celebrarán en las instalaciones de las competiciones. Los deportistas y quienes entreguen las medallas deberán llevar mascarilla. Se comunicará más información específica cuando se acerquen los Juegos.

# MEDIDAS PREVENTIVAS EN LAS INSTALACIONES

Además de los principios del Playbook, las siguientes medidas están vigentes para las instalaciones de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020. Tokyo 2020, el COI e IPC están elaborando adaptaciones específicas para cada instalación. Encontrarás más información en los planes operativos de cada instalación.

## Distanciamiento físico

- **Separación entre los deportistas y los demás**
  - La circulación de los atletas se organizará de forma que no se crucen entre sí, a menos que sea inevitable por motivos operativos, en cuyo caso se establecerán medidas preventivas adicionales, como cruces controlados
- **Asegurar el distanciamiento físico:**
  - Mantén la regla de distanciamiento físico estándar del Playbook de al menos dos metros de los atletas y un metro de los demás. Cuando esto no sea posible (por ejemplo, en los ascensores) se limitará la capacidad y se prohibirá la conversación
  - Habrá personal capacitado para gestionar la circulación de las personas, como guiar y dar indicaciones. Se colocarán en las zonas en las que

es probable que haya aglomeraciones y colas, como en las áreas de control de peatones (PSA), las zonas de control de temperatura, los vestíbulos, los aseos, los puestos de venta, las entradas a las zonas de asientos y las entradas y salidas de las instalaciones. Contarán a las personas que entren y salgan, para que no se supere el aforo máximo del recinto

- Habrá señalizaciones en todos los lugares necesarios, incluidos marcadores de distancia en el suelo
- Se instalarán medidas de prevención de gotículas (mamparas contra salpicaduras) en las zonas en las que no se pueda garantizar fácilmente el distanciamiento físico (como puestos de venta, zonas de registro/facturación, mostradores o zonas de trabajo)

- **Uso de mascarillas**

- Las mascarillas deben llevarse en todo momento y en todos los lugares de las instalaciones, excepto al entrenar, competir, comer, beber o conceder entrevistas
- Las mascarillas pueden quitarse al comer o beber, pero deben volver a colocarse rápidamente al terminar

## Limpieza y desinfección

- **Instalación de geles desinfectantes de manos**
  - Habrá gel desinfectante de manos disponible en numerosos puntos de cada instalación, como entradas y salidas, salas de tratamiento médico, zonas de restauración, aseos, zonas mixtas, mostradores de prensa y puestos de comentaristas, accesos a zonas de asientos, vestíbulos, salas de trabajo, mostradores de información deportiva, puntos de distribución de hielo y toallas, vestuarios, gimnasios y zonas de calentamiento y llamada de los atletas
  - Los espectadores dispondrán de gel desinfectante de manos en todas las zonas de público general, como los PSA y los vestíbulos
  - El desinfectante de manos será accesible para personas con diferentes tipos de discapacidad

# MEDIDAS PREVENTIVAS EN LAS INSTALACIONES

## • Desinfección

- Los pomos de las puertas, los interruptores, los pasamanos, los escritorios, los botones de los ascensores, las superficies para comer y otras zonas de contacto muy frecuente se desinfectarán con regularidad
- Debes desinfectar elementos, como las mesas después de comer y el equipo compartido (micrófonos, equipos deportivos, camas de fisioterapia), antes y después de cada uso

## • Señalización y anuncios

- Se instalará una amplia señalización específica (incluyendo pictogramas) para recordar y hacer respetar las medidas de prevención (uso de mascarilla, distanciamiento físico, higiene, desinfección, comportamiento en la zona de asientos, etc.); esto incluye señalización adecuada y accesible para las personas con discapacidad visual
- También se transmitirán mensajes al respecto por megafonía y en pantallas

## Entrada a las instalaciones: operaciones del PSA y del Área de Control de Vehículos (VSA) - Procedimiento de control de la temperatura

### • Control de la temperatura al entrar en un recinto

- Se controlará la temperatura a toda persona que entre a las instalaciones, excepto los atletas y oficiales
- La primera zona de control de la temperatura estará delante de la entrada, antes del PSA o VSA. La temperatura se medirá por termografía o con un termómetro sin contacto
  - Si la temperatura es de 37,5 °C o superior, se medirá de nuevo con un termómetro sin contacto
  - Si la temperatura vuelve a ser de 37,5 °C o más, pasarás a la zona secundaria de control de temperatura
- En dicha zona, tras un breve descanso, se te tomará de nuevo la temperatura, dos veces como máximo, por medio de un termómetro de contacto o sin contacto
  - Si la temperatura es de 37,5 °C o superior, no podrá entrar en el recinto
- La ubicación de cada zona de control de la temperatura puede ser diferente para cada recinto

## • Espacios de aislamiento

- En cada recinto habrá un espacio de aislamiento, situado cerca del puesto médico correspondiente
- Si tienes fiebre, otros síntomas de COVID-19 o cualquier síntoma de enfermedad, se te aislará temporalmente en este espacio

# MEDIDAS PREVENTIVAS EN LAS INSTALACIONES

- **Zonas de restauración**

Extrema la vigilancia al comer y beber, ya que en esos momentos el riesgo de contagio es alto. Las medidas adicionales en las zonas de restauración (puestos de venta y vestíbulos, zonas de asientos, salones, comedores para el personal, zonas de restauración para acreditados, etc.) incluirán:

- Medidas de prevención de gotículas (por ejemplo, separadores/mamparas contra salpicaduras)
- Dispensadores de gel desinfectante de manos en la entrada y la recepción
- Desinfección y limpieza periódica de las mesas
- Señalización; por ejemplo, de las normas de lavado de manos, uso de mascarillas, etc.
- Desinfección de dispensadores de agua y microondas
- Marcas en el suelo en las zonas de cola (al menos un metro de distancia física)
- Ventilación de la zona
- Uso de guantes por parte del personal
- Jabón de manos (dispensador tipo bomba)
- Comer al aire libre siempre que sea posible, para evitar las 3 «C» (espacios cerrados, concurridos o que entrañen contactos cercanos)

# COMER EN LA VILLA OLÍMPICA Y PARALÍMPICA

Además de los principios del Playbook, las siguientes medidas están vigentes en el comedor principal de la Villa Olímpica y Paralímpica. Tokyo 2020 y el COI/IPC están elaborando más medidas, que compartirán con los CON/CPN.

## Evitar aglomeraciones en el comedor principal

- Los menús estarán disponibles de antemano a través de una aplicación móvil
- En dicha aplicación podrás ver en todo momento cuántas personas hay en cada planta
- Intenta que el tiempo de las comidas sea lo más breve posible; sal del comedor en cuanto termines
- El desayuno también se servirá en:
  - Comedor informal: rincón «Menus of the World» (menús del mundo) en el comedor principal, de 06:00 a 10:00
  - Puestos «Grab and Go» (para llevar): diferentes opciones de comida y bebida
- Los días que no compitan, los deportistas y oficiales de equipo deberán ajustar sus horarios de comida para evitar los periodos de mayor afluencia

- El número de asientos se limitará para permitir el distanciamiento físico; por ejemplo, una mesa para seis personas se adaptará para cuatro
- Se está estudiando la posibilidad de un servicio de entrega a la Villa Olímpica y Paralímpica; la información se compartirá cuando se abra la Villa
- Si te alojas en una Villa satélite o en un alojamiento para ciclistas, come en uno de los siguientes lugares\*, donde se aplicarán las medidas preventivas de COVID-19:
  - Zonas de restauración en los lugares de competición
  - Zonas de restauración específicas en tu alojamiento
- En principio, utiliza las zonas de restauración de las instalaciones si te alojas en el alojamiento para mozos de cuadra\*

\*El uso del servicio de habitaciones y de los servicios de entrega dependerá de la situación de cada alojamiento. Se te facilitará más información cuando llegues a la Villa o al alojamiento

## Medidas en los puestos de comida y bebida

- Se instalarán desinfectantes de manos en zonas clave, como las entradas, las salidas y cerca de las líneas de servicio. Se empleará personal y señalización para recordar a los comensales (y al personal) que se desinfecten las manos
- Se utilizarán señales y marcas en el suelo para ayudar a mantener la distancia física en las colas de espera
- Al servir la comida, el personal deberá llevar mascarilla, utilizar guantes y mantener la distancia en la medida de lo posible
- Se utilizarán mamparas transparentes en los lugares en los que el distanciamiento físico sea más difícil (por ejemplo, al servir la comida)
- Los objetos compartidos y las superficies que se tocan con frecuencia se desinfectarán con regularidad
- La ventilación será total para aumentar la circulación del aire



# COMER EN LA VILLA OLÍMPICA Y PARALÍMPICA

## Los deportistas y los oficiales de los equipos deberán:

- Usar mascarilla en todo momento, excepto al comer y beber
- Desinfectarse las manos con regularidad al entrar y salir, y antes de recoger la comida y comer, utilizando los desinfectantes de manos proporcionados
- Al esperar en cola, mantenerse a un metro\* como mínimo de la persona que le precede, tal y como indican las marcas del suelo
- Después de comer, utiliza una toallita desinfectante para limpiar la mesa y el asiento. Esto completa la limpieza exhaustiva realizada por el personal

\*Dos metros en el caso de los deportistas

# GESTIÓN DE ASUNTOS RELACIONADOS CON COVID-19 – DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

Durante los Juegos, los oficiales de enlace de COVID-19 (CLO) contarán con el apoyo de una serie de equipos especializados de Tokyo 2020 y del COI/IPC que estarán en contacto directo con las autoridades sanitarias. Los principales organismos de apoyo serán:

## Áreas funcionales de Tokyo 2020 para los diferentes grupos de participantes

- Equipos funcionales de Tokyo 2020, como médicos, encargados de las instalaciones, etc., que darán ayuda primaria a los CLO en todos los asuntos relacionados con la COVID-19

## ICSU (Unidad de Apoyo COVID-19 del COI/IPC)

- La ICSU (IOC/IPC COVID-19 Support Unit) ofrecerá apoyo adicional a los CLO en los asuntos relacionados con la COVID-19

Tanto la ICSU como las áreas funcionales de Tokyo 2020 para los diferentes grupos de participantes se coordinarán con:

## El IDCC de Tokyo 2020 (Centro de Control de Enfermedades Infecciosas)

- El IDCC (Infectious Diseases Control Centre) será un eje central de información y gestión de todos los asuntos relacionados con la COVID-19, como la vigilancia de la salud pública, las pruebas de detección, la gestión de casos y la respuesta a incidentes

## RAEG (Grupo de Expertos en Resultados)

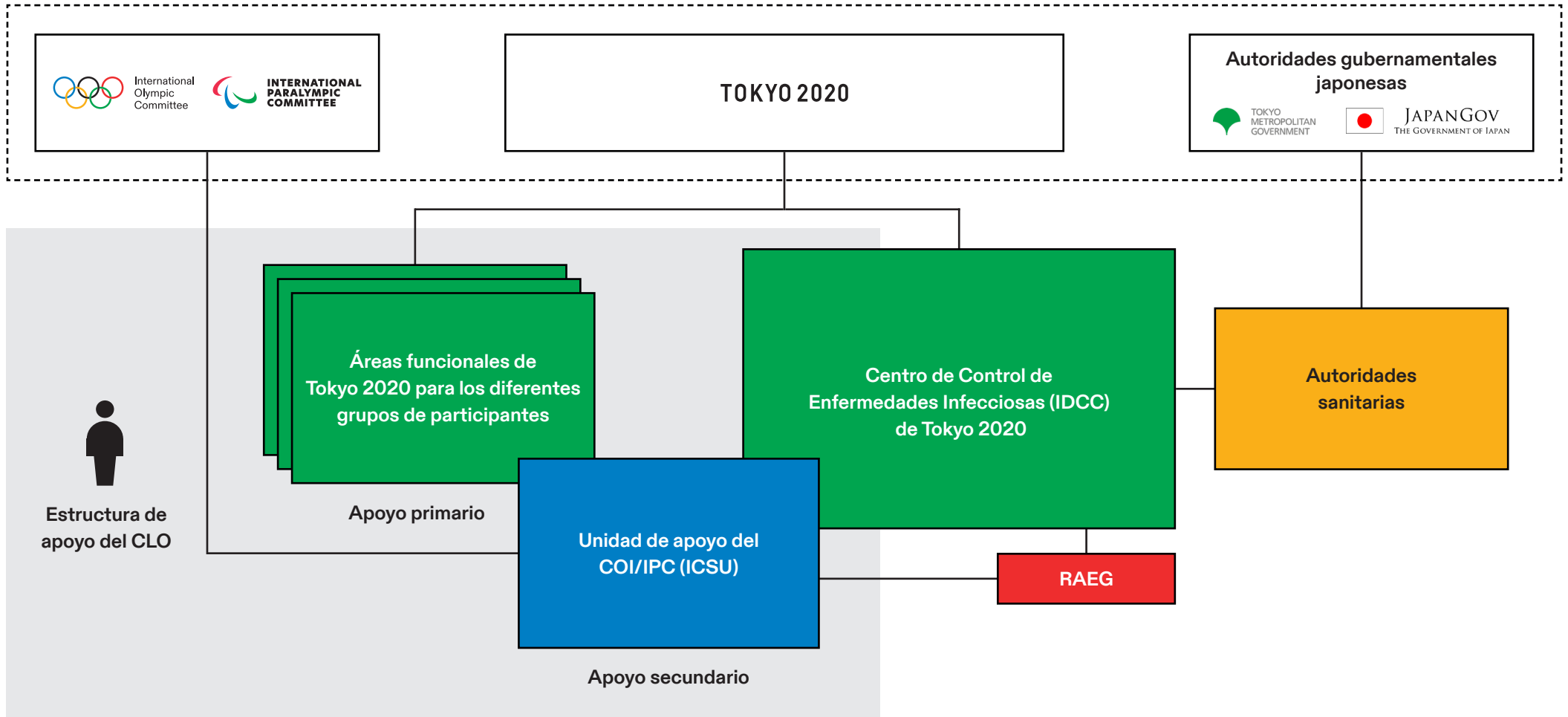
- El RAEG (*Results Advisory Expert Group*) ofrecerá protocolos y evaluación de los casos complejos y orientará en la gestión temprana de los posibles contactos estrechos de los casos confirmados de COVID-19, según el plan de pruebas de detección que se aplicará en los Juegos

## Autoridades sanitarias de Japón

- Las autoridades sanitarias gestionarán los casos confirmados de COVID-19 y los contactos estrechos. Junto con Tokyo 2020 coordinarán el tratamiento o el aislamiento de los casos confirmados

# GESTIÓN DE ASUNTOS RELACIONADOS CON COVID-19 - ESTRUCTURA

All Partners Taskforce



# RESUMEN DE LAS PRUEBAS

Las pruebas de detección de COVID-19 son una medida clave para garantizar la seguridad de los Juegos. Esta página ofrece una visión general de las pruebas que tendrán lugar en cada etapa del viaje de un participante.

## Antes del viaje

- Se realizan dos pruebas COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas anteriores a la salida del vuelo a Japón

## Al llegar a Japón

### En el aeropuerto

- Al llegar, se realiza una prueba cuantitativa de antígenos en saliva
  - Si el resultado es positivo o no concluyente, se realizarán más pruebas de verificación con la misma muestra

### Al llegar a Japón

- Todos los participantes en los Juegos procedentes del extranjero se someten a pruebas diarias cuantitativas de antígenos en saliva o de PCR de saliva (según su función) durante los tres primeros días
- Las pruebas de los tres primeros días también se llevan a cabo en las concentraciones de entrenamiento previas a los Juegos o en las ciudades anfitrionas, si procede

## Durante los Juegos

### Atletas y oficiales

- Pruebas diarias de detección con pruebas cuantitativas de antígenos en saliva; si es positivo, se realiza una prueba PCR de la misma muestra de saliva
 

Resultados en 12 horas

  - Si es positivo o no concluyente, se realiza una prueba PCR nasofaríngea confirmatoria (resultados en 3-5 horas)

### Otros participantes

- Se realizan pruebas de detección periódicas con PCR de saliva (cada día, cada 4 o 7 días, según la función y el nivel de contacto con los deportistas)
 

Resultados en 24 horas

  - Si es positivo o no concluyente, se realiza una prueba de PCR nasofaríngea confirmatoria

## Salida de Japón

- Prueba antes de salir de Japón si es necesaria para un viaje internacional o para entrar en el país de destino (según los requisitos de entrada del país de destino o los países de tránsito)

# FRECUENCIA DE LAS PRUEBAS

La frecuencia de las pruebas para los distintos participantes en los Juegos se ha determinado teniendo en cuenta tanto el riesgo de contagio como su necesidad para el funcionamiento de los Juegos. Este enfoque pretende limitar cualquier posible propagación de COVID-19 entre los participantes en los Juegos y la población de Tokio y Japón. Algunos participantes pueden cambiar de nivel según sus funciones o responsabilidades u otros factores.

Ubicación de los participantes	Nivel	Características	Destinatarios	Frecuencia de las pruebas
Tokio	1A	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atletas alojados en la Villa Olímpica o Paralímpica</li> <li>Otros residentes de la Villa Olímpica o Paralímpica, por su proximidad a los atletas y su papel fundamental en el funcionamiento de los Juegos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Residentes en la Villa Olímpica o Paralímpica</li> <li>Atletas</li> <li>Oficiales de equipo</li> <li>Otro personal acreditado del CON/CPN</li> </ul>	Diaria
Tokio	1B	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atletas y oficiales de equipo que no se alojan en la Villa Olímpica o Paralímpica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atletas que no se alojan en la Villa Olímpica o Paralímpica pero que residen en Tokio</li> <li>Oficiales de equipo que no se alojan en la Villa Olímpica o Paralímpica pero que residen en Tokio</li> <li>Otro personal acreditado del CON/CPN</li> </ul>	Diaria
Instalaciones remotas	1C	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atletas y oficiales de equipo que no residen en Tokio</li> </ul>	Quienes residen en instalaciones remotas: <ul style="list-style-type: none"> <li>Atletas</li> <li>Oficiales de equipo</li> <li>Otro personal acreditado del CON/CPN</li> </ul>	Diaria
TODAS	1D	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participantes que tienen contacto habitual o cercanía con los deportistas</li> <li>Participantes principales, necesarios para el funcionamiento de los Juegos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Delegados de FI, oficiales técnicos internacionales, jueces, miembros de jurado, oficiales técnicos nacionales, técnicos de equipos, miembros de comisiones ejecutivas de FI, presidentes y secretarios generales de FI, directivos a tiempo completo de FI, personal de FI, oficiales médicos de FI, invitados transferibles, jefe de medios de comunicación de FI</li> <li>Prensa y fotógrafos del terreno de juego</li> </ul>	Diaria
TODAS	1E	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participantes que tienen contacto habitual o cercanía con los deportistas</li> <li>Participantes principales, necesarios para el funcionamiento de los Juegos</li> </ul>	Ciertos voluntarios de deportes específicos <ul style="list-style-type: none"> <li>Cierto personal de los servicios de apoyo en el terreno de juego y la Villa Olímpica (p. ej., cronometradores, gestores de resultados, personal médico en instalaciones de aislamiento y cuarentena, etc.)</li> </ul>	Diaria
TODAS	2A	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participantes que pueden tener algún contacto con participantes del nivel 1 (en particular, los que tengan algún contacto con deportistas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otros radiodifusores y prensa</li> <li>Familia olímpica y paralímpica</li> <li>Patrocinadores</li> </ul>	Cada 4 días
TODAS	2B	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participantes que pueden tener algún contacto con participantes del nivel 1 (en particular, los que tengan algún contacto con deportistas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otros voluntarios de deportes específicos</li> <li>Otro personal de servicios de apoyo</li> </ul>	Cada 4 días
TODAS	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participantes que tienen un contacto limitado o nulo con los participantes del nivel 1</li> <li>Personal que puede tener algún contacto con partes interesadas extranjeras</li> </ul>		Cada 7 días
TODAS	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otros participantes en los Juegos</li> </ul>		Sin pruebas

# APLICACIONES PARA SMARTPHONES

## Aplicaciones

Aquellos que visiten Japón están obligados a tener un smartphone y a descargar y utilizar dos aplicaciones: OCHA y COCOA. OCHA ayudará en los procesos de entrada a Japón, como cuarentena, inmigración y aduanas, así como en los registros sanitarios diarios; COCOA facilitará el rastreo de contactos con personas con COVID-19. A continuación se ofrece una descripción de cada una.

### Aplicación de registro en línea e informe de salud (Online Check-in and Health report App, OCHA)

#### Resumen

El Gobierno de Japón está desarrollando OCHA, cuyo lanzamiento está previsto para finales de junio.

Para Tokyo 2020, OCHA facilitará los procesos de llegada. Además, gracias a la función de control sanitario diario fomenta las medidas para prevenir la propagación de la infección, así como el seguimiento de tu estado de salud por parte de tu CLO.

Deberás descargarla e instalarla antes de viajar a Japón, ya que tendrás que introducir algunos datos necesarios para los servicios de cuarentena, inmigración y aduanas al entrar en Japón, e información diaria sobre tu estado de salud.

Como participante en los Juegos, para empezar a utilizar la aplicación una vez descargada tendrás que introducir tu número de tarjeta OIAC/PIAC y una contraseña previamente establecida en el sistema Tokyo 2020 Infection Control Support System (ICON). Confirma el número de tarjeta OIAC/PIAC en la PVC enviada por separado o confírmalo con tu CLO.

## Funciones

### Información diaria sobre tu estado de salud

Deberás registrar tu temperatura corporal diaria (tomada con un termómetro) y tu estado general de salud durante toda tu estancia en Japón. Esta información se transferirá a Tokyo 2020 ICON bajo una estricta protección de datos y será supervisada por el CLO de cada organización y el área funcional responsable de Tokyo 2020, con el fin de evitar la propagación de la COVID-19.

### Funciones de consentimiento, cuarentena, inmigración y aduanas

Al entrar en Japón como participante en los Juegos, deberás declarar que cumplirás con el contenido del Playbook y con el «Compromiso escrito» presentado por Tokyo 2020 al Gobierno de Japón. Esto lo harás enviando un formulario de consentimiento a Tokyo 2020 a través de OCHA.

Además, puedes introducir la información requerida por los servicios de cuarentena, inmigración y aduanas al llegar a Japón. Una vez hecho, recibirás un código QR que tendrás que mostrar a los funcionarios de cuarentena, inmigración y aduanas. Si utilizas OCHA para entrar en el país, no es necesario rellenar el «Cuestionario en línea» ni presentar la copia del «Compromiso escrito».

### Idiomas

Inglés, japonés, francés, chino (simplificado), español y coreano.

# APLICACIONES PARA SMARTPHONES

## Política de privacidad y protección de datos

Se elaborará una política de privacidad de acuerdo con la Ley de protección de datos personales de Japón, con el fin de proteger la privacidad de cada persona.

## Enlaces de descarga

La aplicación estará disponible a finales de junio.

## Aplicación de rastreo (COCOA, Contact Confirming Application)

### Resumen

La aplicación COCOA notifica a aquellos usuarios que hayan tenido un eventual contacto con una persona infectada por COVID-19. Su funcionamiento garantiza la privacidad y el anonimato de los usuarios. Esta aplicación se publicó en junio de 2020. Utiliza la función de comunicación de corto alcance (Bluetooth) de los smartphones y el marco de notificaciones de exposición desarrollado por Google y Apple, adoptado por muchos países con fines similares.

La aplicación no solicita tu nombre, teléfono, dirección de correo electrónico u otros datos que pudiesen servir para identificarle. Los datos de contacto estrecho con

otros smartphones están encriptados y no se comparten con servidores externos, sino que se guardan en el propio teléfono. Después de 14 días, se borran automáticamente. Ninguna agencia administrativa o tercero podrá utilizar los datos de contacto o recopilar información personal con este sistema.

Deberás activar COCOA al llegar.

[Más información sobre COCOA en inglés](#)

### Idiomas

Por el momento, COCOA está disponible en japonés, inglés y chino.

## Enlaces de descarga

Descarga COCOA utilizando los siguientes enlaces:

[Desde la App Store](#)

[Desde la Play Store](#)

[Política de privacidad](#)

[Términos y condiciones](#)

# APLICACIONES PARA SMARTPHONES

---

## Registro de localización mediante GPS

En caso de que se detecte una infección (o para efectuar un seguimiento de tus actividades), se utilizará la función GPS de tu smartphone (Android/iOS) para registrar tu ubicación, con el fin de facilitar el rastreo de contactos. Al llegar a Japón, configura la función GPS de tu teléfono de acuerdo con el procedimiento de inmigración del Gobierno de Japón. Esta función solo utilizará una pequeña cantidad de batería y de memoria para almacenar la información de localización.



# TOKYO 2020 INFECTION CONTROL SUPPORT SYSTEM (ICON)

## Resumen

Tokyo 2020 Infection Control Support System (ICON) es una herramienta web adoptada por Tokyo 2020 como medida preventiva de COVID-19. Su uso está principalmente destinado a los CLO. No obstante, todos los participantes en los Juegos que utilicen OCHA deberán establecer una contraseña para OCHA a través de ICON (véase más adelante).

Por medio de este sistema, los CLO de cada CON/CPN podrán presentar a Tokyo 2020 todos los documentos necesarios para entrar en Japón (por ejemplo, los planes de actividades de su delegación). También se utilizará para comprobar los informes sanitarios diarios y los informes de los resultados positivos de las pruebas de COVID-19. Tokyo 2020 proporcionará a los CLO manuales de uso de ICON.

Contará con funciones relacionadas con los procedimientos de inmigración, para que los CLO puedan preparar los viajes de sus equipos. Otras funciones, como el registro de salud y la notificación de los casos positivos, estarán activas a finales de junio.

## Contraseña para OCHA

Para establecer una contraseña para OCHA, vete al sitio web de Tokyo 2020 ICON y sigue las instrucciones. En ICON, introduce tu número de tarjeta OIAC/PIAC, el número del documento que utilizaste para registrar tu número de tarjeta OIAC/PIAC (número de pasaporte, número de permiso de conducir, tarjeta My Number, tarjeta de residencia), tu fecha de nacimiento y dirección de correo electrónico. Deberás aceptar las condiciones de uso y la política de privacidad de Tokyo 2020 ICON.

## Idiomas

Inglés, japonés, español y coreano; algunas partes también estarán disponibles en francés, chino (simplificado)

# PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LAS APLICACIONES PARA MÓVILES

## **P1. ¿Qué ocurre si no tengo un smartphone?**

**R1.** Todos los visitantes de Japón están obligados a mostrar una pantalla específica de OCHA en su móvil, tanto al personal de la aerolínea en el momento de facturar como a las autoridades de cuarentena japonesas al llegar. Si no tienes un smartphone o no puedes descargar OCHA en tu móvil, ponte en contacto con Tokyo 2020 de inmediato. En estos casos, Tokyo 2020 te enviará el «Compromiso escrito» por separado y te ayudará a alquilar un smartphone en el aeropuerto. Tu CON/CPN dispondrá de más información sobre el procedimiento. Todos los atletas recibirán un smartphone en la Villa Olímpica y Paralímpica.

## **P2. Ya utilizo una aplicación de rastreo de contactos en mi país de residencia. ¿Necesito instalar COCOA?**

**Si es así, ¿cómo cambio de mi aplicación a COCOA?**

**R2.** Sí, el Gobierno de Japón te obliga a instalar COCOA. Si ya dispones de una aplicación de rastreo de contactos basada en el sistema de notificación de exposiciones de Apple y Google, deberás desactivarla antes de activar COCOA.

## **P3. ¿Qué debo hacer si una aplicación me avisa de que he estado en contacto con una persona infectada?**

**R3.** Comunícalo de inmediato a tu CLO, quien te dirá qué medidas tomar.

## **P4. ¿Cuándo debo empezar a informar sobre mi estado de salud en OCHA?**

**R4.** Comienza a registrar tu estado de salud en cuanto llegues a Japón.

## **P5. ¿Cuándo debo empezar a utilizar OCHA si ya estoy en Japón en el momento en el que la aplicación comience a estar operativa? ¿Es necesario si llevo más de 14 días en Japón?**

**R5.** Si resides en Japón o llevas más de 14 días en el país, comienza a registrar en OCHA tu estado de salud a diario 14 días antes de que comience tu función relacionada con los Juegos. Para más información, consulta «Durante los Juegos – Residentes en Japón», página 27.

## **P6. ¿Qué pasa si no puedo descargar la aplicación especificada?**

**R6.** Para los países en los que no se puede descargar la aplicación, contacta con tu CLO para que te ayude.

## **P7. ¿Puedo instalar/transferir las aplicaciones a un segundo teléfono japonés después de la llegada (por ejemplo, un teléfono con tarjeta prepago o un teléfono para atletas)? ¿Cómo?**

**R7.** Sí. Tras instalar OCHA en el segundo móvil, puedes iniciar sesión con tu número OIAC/PIAC y tu contraseña. Si cambias de dispositivo, se transferirán algunos datos, como la información sanitaria. Ten en cuenta también que no podrás utilizarla en tu antiguo dispositivo.

## **P8. ¿Podrán las personas con discapacidades utilizar las aplicaciones?**

**R8.** Sí, podrán utilizar la función de lectura en voz alta en el sistema operativo iPhone/Android.



# VACUNAS

El COI y el IPC coordinan los esfuerzos de vacunación de los participantes en los Juegos, según las prioridades de vacunación establecidas por los correspondientes Gobiernos.

Con prioridad en los atletas y en aquellos que estarán en contacto frecuente con ellos, las vacunas son una herramienta adicional para ayudar a que estos Juegos sean seguros, tanto para todos los participantes como para la población de Tokio y Japón.

Gracias a la colaboración y a generosas donaciones, más del 80 % de los residentes en la Villa Olímpica y Paralímpica estarán vacunados antes de los Juegos. También se espera que el nivel de vacunación entre los demás participantes sea elevado.

Aviso: Aunque animamos a todos los que vengan a Tokio a que se vacunen si es posible de acuerdo con las directrices nacionales de inmunización de su país, no se te exigirá haberte vacunado para participar en los Juegos.

Además, las normas del Playbook son aplicables a todas las personas, se hayan vacunado o no.

# INCUMPLIMIENTO Y SANCIONES

Las medidas documentadas en este Playbook se han establecido a partir de las últimas pruebas científicas, el asesoramiento de expertos y lo aprendido de otros acontecimientos internacionales. Queremos recordarte que es imposible eliminar los riesgos y consecuencias en su totalidad, por lo que aceptas participar en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos por tu cuenta y riesgo. Creemos que las medidas adoptadas son proporcionadas para mitigar los riesgos e impactos citados, y contamos con que las respetarás sin excepciones.

Como parte del proceso de acreditación para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos y de la documentación correspondiente, tu organización te entregará información importante sobre estas medidas, como que el cumplimiento de las normas del Playbook es una condición para la obtención de la acreditación (en caso contrario, podrías perderla) y que, en algunos casos, estas medidas pueden implicar el tratamiento de información personal, incluida información relacionada con la salud. A la luz de lo anterior, te pedimos que te asegures de haber leído detenidamente y comprendido el contenido de este Playbook (incluyendo cualquier actualización posterior) y que cumplas las normas del Playbook, así como cualquier

otra instrucción que pueda ser emitida por las autoridades japonesas, por el COI, el IPC, Tokyo 2020 o por tu organización. Tu colaboración en el cumplimiento de dichas normas e instrucciones es clave para lograr nuestro objetivo común de garantizar la protección de la salud de todos los participantes en unos Juegos Olímpicos y Paralímpicos seguros.

## Incumplimiento del Playbook

El incumplimiento de las normas contenidas en este Playbook puede exponerte a sanciones que pueden repercutir en tu participación en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, en el acceso a las instalaciones de los Juegos y, en algunos casos, a la participación en competiciones. El incumplimiento de estas normas (por ejemplo, negarse a realizar una prueba, acudir a destinos no incluidos en tu plan de actividades o incumplir intencionadamente el uso de la mascarilla o las medidas de distanciamiento físico) puede tener sanciones disciplinarias. Las sanciones pueden ser impuestas por las autoridades japonesas competentes, el COI (para los Juegos Olímpicos), el IPC (para los Juegos Paralímpicos) o tu organización, según los respectivos reglamentos.

En caso de infracción de alguna de las normas contenidas en este Playbook durante los Juegos Olímpicos (y sin que ello limite las consecuencias o sanciones impuestas por tu organización u otras autoridades o entidades competentes) te expones a la siguiente lista no exhaustiva de sanciones de acuerdo con la Carta Olímpica:

- Amonestación
- Retirada temporal o definitiva de tu acreditación
- Inadmisibilidad temporal o permanente, o exclusión de los Juegos (con las consecuencias establecidas en la Carta Olímpica)
- Descalificación (con las consecuencias establecidas en la Carta Olímpica)
- Sanciones económicas

Dichas sanciones podrán imponerse según el procedimiento descrito en el [Reglamento Disciplinario del Playbook aplicable a los Juegos](#) establecido por el COI.

# INCUMPLIMIENTO Y SANCIONES

En caso de infracción de alguna de las normas contenidas en este Playbook durante los Juegos Paralímpicos (y sin que ello limite las consecuencias o sanciones impuestas por tu organización u otras autoridades o entidades competentes) te expones a la siguiente lista no exhaustiva de sanciones:

- Amonestación
- Retirada temporal o definitiva de tu acreditación
- Inadmisibilidad temporal o permanente, o exclusión de los Juegos Paralímpicos
- Descalificación
- Sanciones económicas

Es posible que tu organización haya dictado una normativa (p. ej., códigos de conducta o normas específicas relativas a la COVID-19) con reglas similares o adicionales a las contenidas en el Playbook. En caso de incumplimiento, las consecuencias y las sanciones correspondientes son competencia de tu organización de acuerdo con la normativa mencionada y, por lo tanto, es posible que te expongas a ellas.

Tu federación internacional puede haber dictado normativas específicas y sanciones relativas a la COVID-19 para tu deporte, disciplina o prueba que se aplican a ti y tu equipo. En caso de discrepancias entre dicha normativa y el Playbook, prevalecerá el Playbook.

Ten en cuenta que algunas de las medidas descritas en este documento, tales como las relacionadas con la entrada y salida de Japón, son competencia de las autoridades japonesas. Debes cumplir con las instrucciones de dichas autoridades (especialmente la cuarentena o el aislamiento) y, en general, con cualquier ley y normativa aplicable en Japón. Te expones a sanciones en caso de incumplimiento, tales como estrictas medidas administrativas, incluidos procedimientos de revocación de tu permiso de estancia en Japón, y medidas de cuarentena o aislamiento.

Si tienes preguntas sobre el cumplimiento de este Playbook, habla primero con tu CLO, quien determinará los siguientes pasos apropiados. Los CLO recibirán más información y apoyo sobre las situaciones de incumplimiento de los Playbook.



TOKYO 2020



TOKYO 2020  
PARALYMPIC GAMES



El Playbook ha sido elaborado de manera conjunta por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020, el Comité Olímpico Internacional y el Comité Paralímpico Internacional. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos titulares.

© 2021 – Comité Olímpico Internacional – Todos los derechos reservados.